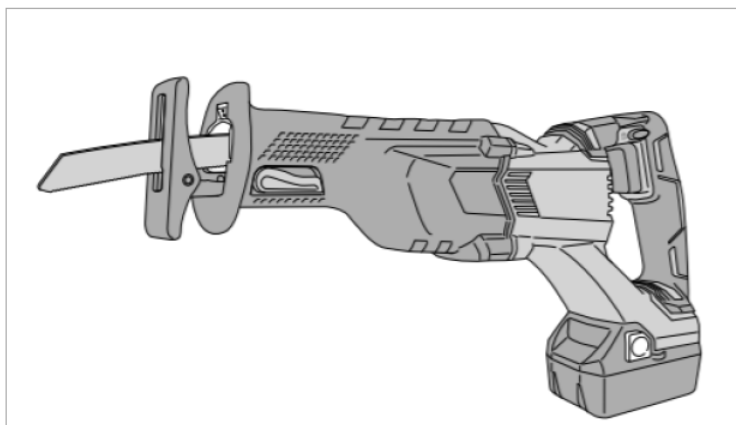


HIKOKI

CR 18DBL



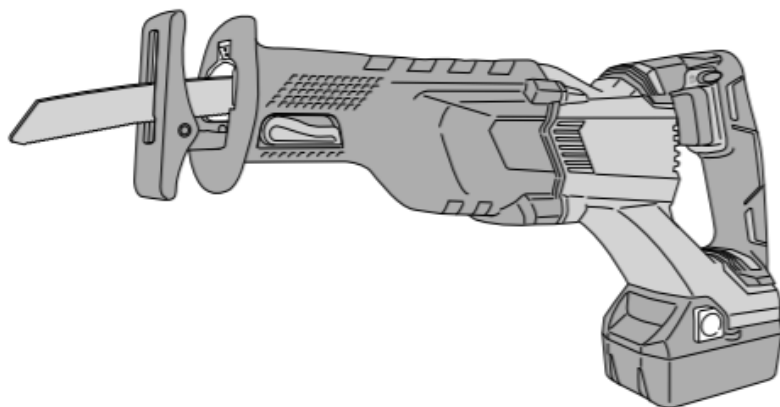
EST Kasutusjuhend

LV Lietošanas pamācīb

LT Naudojimo instrukcijos

HIKOKI

CR 18DBL



EE Kasutusjuhend

ÜLDISED ELEKTRITÖÖRIISTADE OHUTUSJUHISED



HOIATUS

Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasasolevad hoiatused, juhised, illustatsioonid ja tehnilised andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise vigastuse.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus ülevaatamiseks alles.

Hoiatuses tähistab mõiste „elektritööriist“ vooluvõrgutoitega (juhtmega) tööriista või akutoitega (juhtmeta) tööriista.

1) Tööala ohutus

- Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.**
Asju täiskuhjatud või pimedad alad soodustavad õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.**
Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke lapsed ja kõrvälised isikud elektritööriistaga töötamise ajal eemal.**
Kui miski teie tähelepanu kõrvale juhib, võib olukord kontrolli alt väljuda.

2) Elektriohutus

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga.**
Pistiku mis tahes ümberehitused on keelatud.
Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega.
Ümberehitamata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige keha kokkupuudet maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.**
Kui teie keha on maahüdnuses, suureneb elektrilöögi oht.
- Elektritööriistad ei tohi sattuda vihma kätte ega märga keskkonda.**
Elektritööriista sattunud vesi tõstab elektrilöögi saamise ohtu.
- Ärge kahjustage toitejuhet. Ärge kunagi kasutage juhet elektritööriista kandmiseks, vedamiseks või toitepistiku pesast väljatõmbamiseks. Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest nurkadest ja liikuvatest osadest.**
Kahjustatud või sassis juhtmed tõstavad elektrilöögi saamise ohtu.
- Kui töötate elektritööriistaga välistingimustes, kasutage sellist pikendusjuhet, mis sobib väljas kasutamiseks.**
Välistingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Kui elektritööriistaga niiskes kohas töötamine on paratamatu, kasutage rikkevoolukaitsega (RCD) kaitstud toidet.**
Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus

- Olge valvas, jälgige pidevalt, mida teete, ja kasutage elektritööriistaga töötades tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista väsinult või narkootilisi aineid, alkoholi või ravimeid tarvitanult.**
Elektritööriistaga töötamisel võib tähelepanu hetkeline hajumine lõppeda tõsise vigastusega.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati kaitseprille.**
Kaitsevahendid nagu oludesse sobiv tolumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid kaitsevad võimaliku tervisekahju eest.

- Vältige juhukäivitust. Enne tööriista vooluvõrku ja/või akukomplektiga ühendamist, ülestõstmist või kandmist veenduge selles, et lüliti on väljalülitatud asendis.**

Tööriista kandmine sõrme lüliti hoides või elektritööriistade ühendamine vooluvõrku, kui lüliti on sisselülitatud asendis, lõpeb sageli õnnetult.

- Eemaldage reguleerimis- ja mutrivõtmed enne elektritööriista käivitamist.**
Mutrivõti või muu võti, mis on jäänud elektritööriista pöörleva osa külge, võib vigastusi põhjustada.
 - Vältige küünitamist. Hoidke kogu aeg jalad kindlalt maas ning säilitage tasakaal.**
See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
 - Riietuge sobival. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietusesemed liikuvatest osadest eemal.**
Avarad riideesemed, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele takerduda.
 - Ühendage tolmupüüde- ja tolmukogumisvahendid nende ühendamiseks vajalike rakiste olemasolul ning kasutage nimetatud vahendeid nõuetekohaselt.**
Tolmukogumisvahendite kasutamine võib leevendada tolmuaga seotud ohte.
 - Ärge tööriistade sagedasest kasutamisest tingitud kindlustunde mõjul hooletuks muutuge ja ohutusreeglite järgimisest loobuge.**
Sekundi murdosast piisab, et liigne uljus lõpeks raske vigastusega.
- ## 4) Elektritööriista kasutamine ja hooldus
- Ärge kasutage elektritööriista suhtes jõudu. Kasutage tööks sobilikku elektritööriista.**
Elektritööriist saab töga paremini ja ohutumalt hakkama juhul, kui selle ettenähtud jõudlust ei ületata.
 - Ärge elektritööriista kasutage, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.**
Iga elektritööriist, mida lüliti abil juhtida ei saa, on ohtlik ja vajab remonti.
 - Ühendage pistik vooluvõrgu pistikupesast ja/või akukomplekt elektritööriista küljest lahti (kui akukomplekt on eemaldatav) enne mis tahes reguleerimistoimingute sooritamist, tarvikute vahetamist või elektritööriistade hoiulepanekut.**
Taolised ennetavad ohutusmeetmed piiravad elektritööriista juhusliku käivitamise ohtu.
 - Pange elektritööriistad, mida ei kasutata, hoiule laste käeulatuses eemale ja ärge lubage kõrvalseisjatel, kes pole elektritööriista ning käesoleva juhendiga tutunud, elektritööriista töötada.**
Vastava väljaõppeta kasutajate käes on elektritööriistad ohtlikud.
 - Hooldage elektritööriista ja lisavarustust. Kontrollige liikuvate osade õiget joondust ja kiilumise puudumist, osade korrasolekut ning muid asjaolusid, mis võivad mõjutada elektritööriista talitlust.**
Kahjustatud osad tuleb enne kasutamist parandada.
Hooldamata elektritööriistad on põhjustanud arvukalt õnnetusi.
 - Hoidke löikeriistad teravad ja puhtad.**
Korralikult hooldatud, teravate lõikeservadega löikeriistad ei kiilu nii lihtsalt kinni ja neid on lihtsam käsitseda.
 - Kasutage antud elektritööriista, lisatarvikuid, puuriterasid, kruviotsakuid jms. vastavalt käesolevale juhendile ning antud tüüpi elektritööriista jaoks ettenähtud viisil, võttes arvesse töötõingimusi ja planeeritava töö iseärasusi.**
Elektritööriista kasutamine ettenähtust erinevatel eesmärkidel võib põhjustada ohtlikke olukordi.

- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ning puhtad. Need ei tohi olla öised ega määredesed.

Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda tööriista ootamatutes olukordades ohutult käsitseda ning talitseda.

5) Akutööriista kasutamine ja hooldus

- a) Kasutage akude laadimiseks ainult tootja poolt määratletud laadijat.

Laadija, mis sobib ühte tüüpi akuga, võib põhjustada tulekahju, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akuga.

- b) Kasutage elektritööriistu üksnes koos nende jaoks ettenähtud akukomplektidega.

Mis tahes muude akukomplektide kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju.

- c) Kui akukomplekti ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metallesemetega nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruivid või muud väiksed metallesemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel.

Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.

- d) Väärkasutuse tagajärjel võib akust lekkida vedelikku – vältige kokkupuudet sellega. Kui juhtute vedelikuga siiski kokku puutuma, peske see veega maha. Vedeliku silmasattumisel pöörduge kindlasti arsti poole.

Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või olla söövitav.

- e) Ärge kasutage kahjustatud või ümberehitatud akukomplekti ega tööriista.

Akude kahjustused või ümberehitused võivad põhjustada tulekahju, plahvatuse või kehavigastuse.

- f) Kaitske akukomplekti ja tööriista tule ning liiga kõrgete temperatuuride eest.

Kokkupuude tule või temperatuuridega üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.

- g) Järgige kõiki laadimisjuhiseid, ärge laadige akukomplekti või tööriista väljaspool kasutusjuhendis ettenähtud temperatuurivahemikku. *Aku laadimine valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.*

6) Hooldus

- a) Laske elektritööriista hooldada pädeval isikul, kes kasutab vaid originaalvaruosi.

Sel juhul on tagatud elektritööriista ohutuse säilimine.

- b) Kahjustatud akukomplekte hooldada ei tohi.

Akukomplekte võib hooldada ainult tootja või volitatud teenusepakkuja.

ETTEVAATUST

Hoidke lapsed ja pödurad elektritööriistades eemal. Kui elektritööriist pole kasutusel, tuleks seda hoida lastele ja pöduratele kättesaamatus kohas.

AKUPIKSAE OHUTUSJUHISED

1. Hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest tööde sooritamisel kohtades, kus puuritera võib sattuda peidetud juhtmele.

Elektrivool võib pingestatud juhtmesse lõikunud puuri kaudu elektritööriista metallosadele kanduda ja seadme kasutajale elektrilöögi anda.

2. Kasutage klambreid või mõnd muud praktilist lahendust tööeseme kinnitamiseks kindla aluse külge.

Tööeseme hoidmine käega või oma keha vastas ei taga selle kontrolli all püsimist.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

1. Valmistage töökeskkond ette ja kontrollige üle. Veenduge selles, et töökoht vastab kõigile ohutusjuhistes väljatoodud tingimustele.
2. Hoidke võrkehad aku kinnitusavast eemal.
3. Akut ja laadijat ei tohi mingil juhul koost lahti võtta.
4. Aku lühistamine on keelatud. Aku lühistamisega kaasneb tugev elektrivool ja ülekuumenemine. Aku võib süttida või kahjustusi saada.
5. Ärge akut tulle visake. Aku võib põletamisel plahvatada.
6. Viige aku utiliseerimiseks kauplusse, kust te selle ostsite, niipea, kui aku kiire tühjenemine laadimise järel selle kasutamise ebaraktiliseks muudab. Ärge utiliseerige tühja akut koos olmeprügiga.
7. Ärge sisestage midagi laadija õhutusavadesse. Metallist või süttivate esemete sisestamisega laadija õhutusavadesse kaasneb elektrilöögi või laadija kahjustamise oht.
8. Masina pideval kasutamisel võib see üle kuumeneda ja mootorit ning lülitit kahjustada. Seetõttu laske sael iga kord, kui korpus kuumaks läheb, mõnda aega puhata.
9. Kui masinat kasutatakse pikemat aega väiksel töökiirusel, võib mootor tekkiva lisakoormuse tõttu kinni kiiluda. Tööriista kasutamisel vältige tera kinnijäämist saetavasse materjali. Reguleerige tera kiirust nõnda, et saagimine oleks sujuv.
10. Hoidke alati kindlalt kinni elektritööriista kerekäepidemest ja esikattest, nagu näidatud **joonisel 14**. Vastasel juhul võib tekkiv tagasilöögiõud töö ebatäpseks ja isegi ohtlikuks muuta.
11. Tera paigaldamine ja mahavõtmine
 - o Võtke saetera tagaservast käega kinni ja tõmmake seda kaks või kolm korda, veendudes selles, et tera on kindlalt paigas. Saetera õigest paigaldusest annab tunnistust see, kui tera tõmbamisel kostab klõps ja hoob liigub veidi. (**Joonis 7**)
 - o Saetera tohib tõmmata vaid selle tagaservast kinni hoides. Saetera tõmbamine muudest osadest põhjustab vigastusi.
 - o Ärge puudutage saetera vahetult pärast kasutamist. Kuum metall võib teie nahka kergesti põletada.
 - o Kui murdunud saetera on kitsa pilu sees peidus, haakige murdunud tera teise saetera tipu külge ja tõmmake välja. (**Joonis 8**)
 - o Kasutamise järel puhuge saepuru, muld, liiv ja niiskus suruõhuga ära, harjake need harjaga maha vms., et saetera kandur saaks sujuvalt toimida.
 - o Ärge kasutage kulunud teraavaga saetera. Vastasel juhul võib saetera lahti tulla ja vigastusi põhjustada.
12. Veenduge selles, et aku on korralikult kinnitatud. Vastasel juhul võib see lahti tulla ja õnnetuse põhjustada.
13. Ärge lülitilukku vabastatud asendisse kinnitage. Tööriista kandes ärge asetage sõrme lülitipäästikule. Vastasel juhul võib juhtuda, et lülitite pealülit kogemata sisse, põhjustades ootamatuid õnnetusi.
14. Ärge laske saepurul, mullal, niiskusel vms. kasutuse käigus kolvisektsiooni kaudu masinasse pääseda. Saepuru vms. kogunemisel kolvisektsiooni tehke see enne kasutamist alati puhtaks.
15. Ärge eemaldage esikattet, see võib põhjustada vigastusi.
Hoidke alati kerest kinni esikatte pealt.
16. Kasutamise ajal suruge masina tald kindlalt tööeseme vastu.

17. Valige kõige sobivama pikkusega saetera. Ideaaljuhul peaks saetera tallast väljalauatu pikkus saetera käigu lahutamise järel materjaliga võrreldes suurem olema. Suure toru, suure puitklotsi vms. saagimisel, mille pikkus ületab saetera saagimisulatust, tekib oht, et saetera võib sattuda kokkupuutesse toru, piidu vms. siseseinaga, millega kaasnevad kahjustused. (Joonis 10)
18. Ärge avaldage saeterale saagimise käigus ülemäära survet. Vastasel juhul võib tera hõlpsasti murduda.
19. Mootor võib mõnikord blokeeruda, olenevalt saetava materjali ja saetera kombinatsioonist. Mootori blokeerumisel lülitage see viivitamatult välja
20. Kasutage klambreid või mõnd muud praktilist lahendust tööeseme kinnitamiseks kindla aluse külge. (joonis 11). Töösese hoidmine käega võib oma keha vastas ei taga selle kontrolli all püsimist.
21. Metallmaterjalide saagimisel kasutage saetera tööea pikendamiseks kohast lõikevedelikku (spindliõli, seebivett vms.).
22. Aeglustage etteandekiirust materjali saagimisel väikesteks ringikujulisteks kaarteks. Tarbetult kiire ehtanne võib tera purustada.
23. Sisselõikesaagimine (sukelsaagimine)
 - o Välitge sisselõikesaagimist metallmaterjalide korral. See võib tera hõlpsasti kahjustada.
 - o Ärge vajutage päästiklülile juhul, kui saetera ots on materjali vastu surutud. Vastasel juhul võib tera materjaliga kokku põrgates kergesti viga saada.
 - o Saagige alati aeglaselt, säilitades kindlat kehahoiakut. Kui avaldate saeterale saagimise käigus ülemäära survet, võib tera hõlpsasti viga saada.
24. Lülitage lamp sisse ainult saagimise ajaks. Kui see põleb muul ajal, võib juhtida, et pealüliti kerel lülitatakse kogemata sisse, põhjustades ootamatuid õnnetusi.
25. Ärge vaadake otse lambi sisse. Pidev valgusvoog silma on silmale kahjulik.
26. Liikuvate osade puudutamine on rangelt keelatud. Hoidke käed, sõrmed ja muud kehaosad alati tööriista liikuvatest osadest eemal.
27. Tööriista ei tohi kasutada juhul, kui kõik kaitsed pole paigas. Tööriista ei tohi kasutada juhul, kui see pole töökorras, kui kõik kaitsed pole paigas ja ohutusfunktsioonid kasutusel. Kui mõni kaitse või ohutusfunktsioon tuleb hooldus- või remonditööde ajaks maha võtta, ei tohi tööriista enne selle taaspaigaldamist kasutada.
28. Tööriista EI TOHI järelevalveta tööle jätta. Lülitage toide välja. Ärge jätke tööriista järelevalveta enne selle täieliku seiskumist.
29. Elektritööriist on varustatud ülekuumenemise kaitseahelaga, mis kaitseb mootorit. Pikaajalise töö korral võib seadme temperatuur tõusta, ülekuumenemise kaitseahel rakendub ja seadme töö katkeb automaatselt. Niisugusel juhul laske elektritööriista enne kasutamise jätkamist jahtuda.
30. Ärge lülitipaneeli tugevalt pöörage ega löhkuge. See võib põhjustada probleeme.
31. Ärge kasutage toodet juhul, kui tööriist või akuklemmid (akukinnitus) on deformeerunud. Vastasel juhul võib aku paigaldamine põhjustada lühise, mis tekitab suitsu või tuld.
32. Puhastage tööriista klemme (akukinnitust) metallipurust ja tolmust.
 - o Enne kasutamist veenduge selles, et metallipuru ja tolm pole kogunenud klemmide ümbrusse.
 - o Püüdke vältida metallipuru või tolmuga langemist akule kasutamise käigus.

- o Töö katkestamisel või kasutamise järel ärge jätke tööriista kohta, kus sellele võib ladestuda metallipuru või tolm. Vastasel juhul võib tekkida lühis, mis võib tekitada suitsu või tuld.

ETTEVAATUSABINÕUD SEoses LIITMIOONAKUGA

Liitumioonaku tööea pikendamiseks on aku varustatud kaitsefunktsiooniga toite katkestamiseks.

Eespool kirjeldatud juhtudel 1 kuni 3 võib mootor antud toote kasutamisel seiskuda isegi juhul, kui päästikut all hoiate. Tegu pole rikke, vaid kaitsefunktsiooni sekkumisega.

1. Kui aku tühjaks saab, jääb mootor seisma. Niisugusel juhul laadige akut viivitamatult.
2. Mootor võib seiskuda tööriista ülekoormuse korral. Niisugusel juhul vabastage tööriista päästik ja kõrvaldage ülekoormuse põhjused. Seejärel võib tööriista uuesti kasutada.
3. Kui aku tööriista ülekoormuse tõttu üle kuumeneb, võib akutoide katkeda. Niisugusel juhul lõpetage aku kasutamine ja laske sel jahtuda. Seejärel võib tööriista uuesti kasutada.

Palume lisaks järgida alltoodud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid.

HOIATUS

Aku võimalike lekete, kuumenemise, suitsemise, plahvatamise ja süttimise vältimiseks pidage kindlasti kinni järgnevatest ettevaatusabinõudest.

1. Hoidke ära metallipuru või tolmuga kogunemine aku peale.
 - o Kandke töö käigus hoolt selle eest, et metallipuru ega tolm akule ei langeks.
 - o Kandke hoolt selle eest, et tööriistale töö käigus langev metallipuru või tolm akule ei koguneks.
 - o Ärge hoidke akut, mida te hetkel ei kasuta, metallipurule ja tolmule avatud kohas.
 - o Enne aku hoiulepanekut puhastage see võimalikult metallipurust ja tolmust ning ärge hoidke akusid koos metallesemetega (kruvid, naelad jne.).
2. Akut ei tohi läbistada terava eseme nagu naelaga, lüüa haamriga, peale astuda või loopida. Kaitse akut tugevalt löökide eest.
3. Ärge kasutage akut, mis on nähtavalt kahjustatud või deformeerunud.
4. Järgige aku ühendamisel polaarsust.
5. Ärge ühendage akut vahetult pistikupessa või auto sigaretisüütajasse.
6. Kasutage akut vaid selle ettenähtud otstarbel.
7. Kui aku pole ettenähtud laadimisaja lõpuks täis laetud, lõpetage kohe selle edasine laadimine.
8. Ärge jätke akut kõrgete temperatuuride või kõrge rõhu mõju alla – näiteks mikrolaineahju, kuivatisse või surveanumasse.
9. Kui märkate leket või tunnete ebameeldivat lõhna, viige aku viivitamatult lahtisest tules eemale.
10. Akut ei tohi kasutada kohtades, kus tekivad tugevad staatilised elektrilaengud.
11. Aku lekke, ebameeldiva lõhna, kuumenemise, värvimuutuse või deformeerumise korral või juhul, kui aku talle kasutamise, laadimise või säilitamise käigus millegi poolest kahtlasena tundub, eemaldage aku viivitamatult seadmest või laadijast ning lõpetage selle kasutamine.
12. Akut ei tohi sukeldada mis tahes vedelikku või lasta vedelikul selle sisse voolata. Elektrit juhtiva vedeliku nagu vesi sissepääs võib põhjustada tulekahju või plahvatuse. Säilitage akut jahedas kuivas kohas, eemal süttivatest ja tuleohtlikest esemetest. Välitge kohti, kus õhus leidub söövitavaid gaase.

ETTEVAATUST

1. Lekkinud akuvedeliku silmasattumisel ärge silmi hõõrge, vaid peske neid korralikult puhta vee nagu kraaniveega ja pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui vedelik silma jääb, võib see silmaprobleeme põhjustada.
2. Vedeliku sattumisel nahale või riietele peske see kohe puhta vee nagu kraaniveega korralikult maha. Vastasel juhul võib vedelik põhjustada nahaärritust.
3. Kui täheldate aku esmakordsel kasutamisel roostet, ebameeldivat lõhna, ülekuumenemist, värvimuutust, deformatsiooni või muud ebatavalist, ärge akut kasutage ja tagastage see müügiesindusele.

HOIATUS

Voolu juhtiva võõrkeha sattumine liitumioonaku klemmidele võib aku lühistada ja tulekahju tekitada. Liitumioonaku säilitamisel järgige rangelt alltoodud reegleid.

- Ärge pange voolu juhtivat prügi, naelu ja traate nagu terastraat või vasktraat aku hoiukarpi.
- Lühiste ärahoidmiseks kinnitage aku töörista külge või sisestage akukate säilitamiseks kindlalt kuni ventilaator silmist kaob.

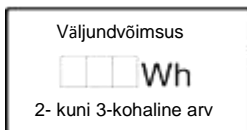
TEAVE LIITUMIOONAKU TRANSPORTIMISE KOHTA

Liitumioonaku transportimisel järgige alltoodud ettevaatusabinõusid.

HOIATUS

Teavitage veofirmat sellest, et pakend sisaldab liitumioonakut, näidake ära selle väljundvõimsus ja järgige transpordi korraldamisel veofirma juhiseid.

- Liitumioonakud väljundvõimsusega üle 100Wh on klassifitseeritud ohtliku kaubana ja nõuavad erimeetmete rakendamist.
- Transportimisel välismaale järgige rahvusvahelist õigust ja pidage kinni sihtriigi õigusaktidest.















OSADE NIMED (Joonis 1 – Joonis 15)

1	Käepide
2	Päästiklüliti
3	Lukustusnupp
4	Korpus
5	Esikate
6	Hoob
7	Saetera
8	Tald
9	Leedlamp
10	Talla hoob
11	Aku
12	Teraava
13	Kolvi pilu
14	Teine tera
15	Käik
16	Konks

SÜMBOLID

HOIATUS

Järgnevalt kirjeldatakse seadmel kasutatavaid tingimärke. Veenduge enne seadme kasutamist selles, et olete nende tähendusest aru saanud.

	CR18DBL:Akupiiksaag
	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja lugema juhendit.
	Ainult EL riikide jaoks Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning selle kohaldamisele kooskõlas liikmesriikide õigusega tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja keskkonnanõuetele vastavasse ringlussevõtu kohta toimetada.
	Alalisvool
	Kaal (vastavalt menetlusele EPTA 01/2014)
	Sisselülitamine
	Väljalülitamine
	Ühendage aku lahti
	Lukus
	Lukust lahti
	Aku laetuse indikaatorüliti
	Aku on peaaegu tühi. Laadige akut niipea kui võimalik.

	Aku on poolenisti täis.
	Aku on piisavalt täis.
	Režiimilüliti
	Režiimi signaallamp
	Madal režiim
	Keskmine režiim
	Suur režiim
	Automaatrežiim
	Hoiatus
	Keelatud toiming

LAADIMINE

Enne elektritööriista kasutamist laadige selle akut järgneval viisil.

1. Ühendage toiteallikaga. (Joonis 3)

Aku laadimine vahelduvvooluallikast

- Ühendage laadija toitejuhe vooluvõrgu pistikupesaga. Laadija pistiku ühendamisel pistikupesaga hakkab punane signaallamp vilkuma (1-sekundilise vahega).

ETTEVAATUST

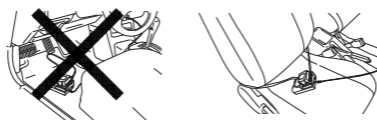
Kui toitejuhe on kahjustatud, ei tohi seda kasutada. Laske see kohe ära parandada.

Aku laadimisel 12V alalisvooluallikast autos (UC18YML2)

- Paigaldage akulaadija autosse. Kasutage akulaadijaga kaasasolevat rihma akulaadija kinnitamiseks ja selle paigastliikumise ärahoidmiseks. (vt. **joonis 15**).

ETTEVAATUST

Ärge paigutage akulaadijat ega akut juhiistme alla. Õnnetuste vältimiseks paigaldage akulaadija nii, et see ei saaks ootamatult lahti tulla.



Joonis 15

- Sisestage sigaretisüütaja ühenduspistik sigaretisüütaja pesa.

Kui pistik sigaretisüütaja pesas loksab ja sellest välja kukub, parandage pesa. Kuivõrd viga võib olla pesas, soovitame pöörduda kohaliku autoremonditöökoja poole. Pesa kasutamise jätkamine võib ülekuumenemise tõttu õnnetuse põhjustada.

2. Sisestage aku laadijasse. (Joonis 3)

Sisestage aku kindlalt laadijasse.

3. Laadimine

Aku sisestamisel laadijasse laadimine algab ja punane signaallamp jääb pidevalt põlema.

Kui aku on täis laetud, hakkab punane signaallamp vilkuma. (1-sekundiliste vahedega) (vt **tabel 1**).

- Signaallambi signaalid
Signaallambi signaalid vastavad **tabelis 1** näidatule, olenevalt laadija või laetava aku seisundist.

STANDARDVARUSTUS

Lisaks põhiüksusele (1 tk.) sisaldab pakend leheküljel 212 loetletud lisavarustust.

Standardvarustus võib muutuda eelneva teadaandeta.

RAKENDUSED

- Metallist ja roostevabast terasest torude saagimine.
- Mitmesuguse puidu saagimine.
- Pehmest terasest, alumiiniumist ja vasest plaatide saagimine.
- Tehisvaikude nagu fenoolvaik ja vinüülkloriid saagimine.

SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	CR18DBL	
Pinge	18 V	
Koormuseta kiirus	0 – 2500 min ⁻¹	
Käik	32 mm	
Võimekus	Pehmest terasest toru	välisläbimõõt 130 mm
	Vinüülkloriidtoru	välisläbimõõt 130 mm
	Puit	120 mm
	Pehmest terasest plaat	19 mm
Kaal*	3,1 – 3,7 kg	

* vastavalt menetlusele EPTA 01/2014

Olenevalt paigaldatud akust. Suurim kaal on mõõdetud akuga BSL36B18 (müüakse eraldi).

MÄRKUS

HiKOKI uurimis- ja arendusprogrammi jätkumise tõttu võivad siin esitatud tehnilised andmed ette teatamata muutuda.

Tabel 1

Signaallambi signaalid				
Signaal-lamp süttib või vilgub.	Enne laadimist	Vilgub (punane)	Süttib 0,5 sekundiks. Kustub 0,5 sekundiks. (ei põle 0,5 sekundit)	
	Laadimise ajal	Põleb (punane)	Põleb pidevalt	
	Laadimine lõpetatud	Vilgub (punane)	Süttib 0,5 sekundiks. Kustub 0,5 sekundiks. (ei põle 0,5 sekundit)	
	Laadimine võimatu	Vilgub (punane)	Süttib 0,1 sekundiks. Kustub 0,1 sekundiks. (ei põle 0,1 sekundit)	
	Ülekuumenemise ooteaeg	Põleb (roheline) (UC18YML2)	Põleb pidevalt	Aku või laadija tõrge
		Vilgub (punane) (UC18YFSL)	Süttib 1 sekundiks. Kustub 0,5 sekundiks. (ei põle 0,5 sekundit)	
Aku laadimine toiteallikast autos pole võimalik (UC18YML2)	Vilgub (roheline)	Süttib 0,5 sekundiks. Kustub 0,5 sekundiks. (ei põle 0,5 sekundit)	Aku on üle kuumenenud. Laadimist ei toimu. (Laadimine algab aku jahtumisel)	

MÄRKUS: Aku jahutamiseks jõudeolekus jahutab UC18YML2 / UC18YFSL ülekuumenenud akut jahutusventilaatoriga. (Samas ei toimi jahutusventilaator juhul, kui akut laetakse 12 V alalisvooluallikast autos.)

- Võttes arvesse temperatuure ja aku laadimisaega. Temperatuurid ja laadimisaeg vastavad tabelis 2 näidatule.

Tabel 2

Aku		Laadija	UC18YFSL	UC18YML2 (AC/DC)*1
Laadimispinge		V	14,4 – 18	
Kaal		kg	0,5	0,7
Aku laadimist võimaldavad temperatuurid			0oC – 50oC	
Aku laadimisaeg, ligikaudne (20°C juures)				
1,3 Ah		min.	20	20 / 50
1,5 Ah		min.	22	22 / 60
2,0 Ah		min.	30	30 / 80
2,5 Ah		min.	35	35 / 100
3,0 Ah		min.	45	45 / 120
4,0 Ah		min.	60	60 / 160
5,0 Ah		min.	75	75 / 200
Akulementide arv			4 – 10	

*1 Vahelduvvooluallikas / 12 V alalisvooluallikas (autos)

MÄRKUS

Aku laadimisaeg võib varieeruda olenevalt ümbritseva keskkonna temperatuurist ja toiteallika pingest. <UC18YML2> Iseäranis autosisese 12 V alalisvooluallika kasutamisel võib laadimisaeg kõrgetel temperatuuridel pikeneda.

ETTEVAATUST

Akulaadija pikaajalisel kasutamisel see kuumeneb ja võib põhjustada tõrkeid. Kui üks aku on laetud, oodake 15 minutit enne järgmise laadimist.

4. Ühendage laadija toitejuhe pistikupesast või sigaretsisüütaja pesast lahti.

5. Hoidke laadijast kindlalt kinni ja tõmmake aku välja.

MÄRKUS

Võtke laetud aku enne akulaadija hoiupeanekut kindlasti laadijast välja.

ETTEVAATUST

- Otsese päikesevalguse kätte jäämise või äsja kasutamise tõttu kuuma aku laadimisel süttib laadija signaallamp roheliselt või süttib 1 sekundiks ja kustub 0,5 sekundiks (ei põle 0,5 sekundit). Niisugusel juhul laske akul enne laadimise alustamist jahtuda.

- Kui signaallamp vilgub punaselt (0,2-sekundilise vahega), kontrollige, kas laadija akuiliitumus pole mingeid võrkehi, ja eemaldage avastatud võrkehad. Võrkehade puudumisel on tõenäoliselt tegu aku või laadija rikkega. Viige see volitatud teeninduskeskusse.
- Kuivõrd sisseehitatud mikroarvutil kulub ligikaudu 3 sekundit selle tuvastamiseks, et laadima pandud aku on eemaldatud, oodake vähemalt 3 sekundit enne aku uuesti laadima panekut. Kui aku 3 sekundi jooksul uuesti laadima pannakse, võib selle laadimine poolikuks jääda.
- Kontrollige autosisese toiteallika pinget juhul, kui roheline signaallamp pidevalt vilgub (0,2-sekundilise vahega). (UC18YML2)
Kui pinge on 12 V või alla selle, on auto aku nõrgaks jäänud ja laadimine pole võimalik.
- Kui punane signaallamp ei vilgu (kord sekundis) vaatamata sellele, et laadija juhe või sigaretisüütaja ühenduspistik on toitega ühendatud, võib laadija kaitseahel rakendunud olla. Eemaldage pistik pistikupesast ja oodake enne selle uuesti ühendamist 30 sekundi ringis. Kui punane signaallamp nüüdki vilkuma ei hakka (kord sekundis), pöörduge HIKOKI volitatud teeninduskeskuse poole.

Tööriis

Režiim	Olek	Tööriis
Ülekanderežiim	Madal	0 – 1600 min ⁻¹
	Keskmine	0 – 2300 min ⁻¹
	Kõrge	0 – 2500 min ⁻¹
Automaatrežiim	A	0 – 1600 min ⁻¹ 2500 min ⁻¹ (koormuse suurenemisel)

ETTEVAATUST

Ärge saagige roostevaba terast automaatrežiimis.

*2 Saetera mahavõtmine

ETTEVAATUST

Ärge puudutage saetera vahetult pärast kasutamist. Kuum metall võib teie nahka kergesti põletada.

- (1) Käänake hooba ja suunake tera allapoole. Tera peaks ise välja kukkuma. Kui tera välja ei kuku, tõmmake see käega välja.

MID TEHA TERA PURUNEMISEL

Isegi juhul, kui saetera on purunenud ja püsib saehoidiku kitsas pilus, peaks see hoova käänamisel ning tera allapoole suunamisel välja kukkuma. Kui tera välja ei kuku, eemaldage see alltoodud juhiseid järgides.

- (1) Kui murdunud saetera on osaliselt saehoidiku kitsa pilu seest väljas, tõmmake tera esileulatuvat osa pidi välja.
- (2) Kui murdunud saetera on kitsa pilu sees peidus, haakige murdunud tera teise saetera tipu külge ja tõmmake välja. (**Joonis 8**)

*3 Kuidas kasutada haaki

Haaki saab kasutada üksuse ajutiseks ülesriputamiseks kasutuse käigus. (**Joonis 9**).

ETTEVAATUST

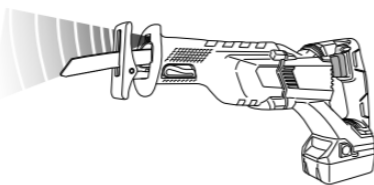
Haaki ei tohi kasutada üksuse riputamiseks kasutaja külge.

Haagi kasutamisel veenduge selles, et peaüksus ei saa libiseda ja kukkuda või nt. tuule mõjul kõikumata. Üksuse riputamine võõle või tööpükste külge on keelatud, sest see võib põhjustada õnnetusi.

SIGNAALLAMBI

HOIATUSSIGNAALID (joonis 16)

Toode hõlmab funktsioone, mis on mõeldud nii toote enese kui ka selle aku kaitsmiseks. Lülitile vajutamisel hakkab leedlamp **tabelis 3** kirjeldatud viisil vilkuma juhul, kui mõni kaitsefunktsioonidest töö käigus rakendub. Kui mõni neist kaitsefunktsioonidest rakendub, eemaldage sõrm viivitamatult päästiklülilt ning järgige tabeli osas „Mida teha“ kirjeldatud juhiseid.



Joonis 16

ETTEVALMISTUS JA KASUTAMINE

Toiming	Joonis	Lk
Aku eemaldamine ja sisestamine	2	11
Laadimine	3	11
Päästiklüliti kasutamine	4	12
Aku laetuse indikaator	5	12
Tööriisuse reguleerimine*1	6	12
Tera paigaldamine	7	12
Tera mahavõtmine*2	8	12
Kuidas kasutada haaki*3	9	13
Valige sobiva pikkusega saetera.	10	13
Kinnitage tööese kindlalt	11	13
Talla reguleerimine	12	13
Sisselõikesaagimine (puidu korral)	13	13
Lisavarustuse valimine	—	15

*1 Tööriisuse reguleerimine

ETTEVAATUST

Vabastage päästiklüliti režiimi valimise ajaks. Vastasel juhul võib tekkida tõrge.

Kui olete aku paigaldanud ja toite sisse lülitanud, saab režiime ümber lülitada iga vajutusega režiimilülitile.

- Kiirusemuuterežiim võimaldab käikude maksimaalse arvu ümberlülitamist 3 taseme vahel: väike kiirus, keskmine kiirus ja maksimaalne kiirus.

Kiirusemuuterežiimi abil saab seadistatud maksimaalset käikude arvu alal hoida ka koormuse muutumisel.

- Automaatrežiimis saab elektrivoolu tarbimist ja müra vähendada maksimaalse töökiiruse langetamise teel mootori koormuseta olekus.

Automaatrežiimis tõstetakse pöörete arvu automaatselt juhul, kui koormus töö käigus tõuseb. Koormuse langemisel langetatakse pöörete arvu automaatselt.

MÄRKUS

Liitiumioonakude säilitamine.

Enne liitiumioonakude hoiulepanekut veenduge selles, et need on täielikult täis laetud.

Tühjade akude pikemaajaline (3 kuud või kauem) hoiustamine võib kaasa tuua nende jõudluse languse, vähendada oluliselt kasutusaega või lõppeda sellega, et akud ei hoia laengut.

Samas saab oluliselt lühenenud akude kasutusaega taastada korduva laadimise ja akude kasutamisega kahest viie korran.

Kui aku peab korduvale laadimisele ja kasutamisele vaatamata vastu äärmiselt lühikest aega, on selle tööga läbi. Ostke uus aku.

Avaldatud vibratsiooni summaarne väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse katsetusmeetodiga ja seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

Seda võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

HOIATUS

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda avaldatud summaarsest väärtusest olenevalt tööriista kasutamise viisidest.
- Tuvastage kasutaja kaitsmiseks piisavad ohutusabinõud, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse töötajale kõik osad nagu korrad, mil seade liitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

ETTEVAATUST

Elektritööriistade kasutamisel ja hooldamisel pidage kinni asukohariigis kehtivatest ohutusmäärustest ning standarditest.

Tähtis teave HiKOKI akutööriistade akude kohta

Palume alati kasutada meie poolt ettenähtud originaalseid akusid. Me ei saa garanteerida HiKOKI akutööriista ohutust ja talitlust juhul, kui seda kasutatakse muude kui meie poolt ettenähtud akudega, või akudega, mida on lahti võetud ning ümber ehitatud (sealhulgas akuelementide või muude siseosade lahtivõtmine ja vahetamine).

MÄRKUS

HiKOKI uurimis- ja arendusprogrammi jätkumise tõttu võivad siin esitatud tehnilised andmed ette teatamata muutuda.

GARANTII

Me anname HiKOKI elektritööriistadele garantii, mis vastab seadustes/asukohariigi õigusaktides sätestatud. Garantii ei kata defekte või kahjustusi, mis on põhjustatud väärkasutusest, kuritarvitusest või normaalsest kulumisest ja amortisatsioonist. Kaebuste korral palume saata elektritööriist lahtivõtmata kujul koos selle juhendi lõpus toodud GARANTIITALONGIGA HiKOKI volitatud teeninduskeskusesse.

Teave õhumüra ja vibratsiooni kohta Mõõdetud väärtused määrati kindlaks kooskõlas EN62841 ja avaldati kooskõlas ISO 4871.

Mõõdetud A-sageduskarakteristiku alusel korrigeeritud helitugevuse tase: 93 dB (A)

Mõõdetud A-sageduskarakteristiku alusel korrigeeritud helirõhu tase: 82 dB (A)

Määramatus K: 5 dB (A).

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid.

Vibratsiooni koguväärtused (kolmeteljelise vektori summa) määratult kooskõlas EN62841:

Laudade saagimine:

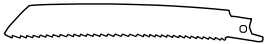



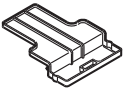
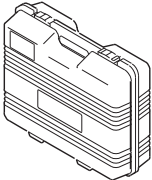
Vibratsiooni emissiooni väärtus **a_h**, B = 24,0 m/s²

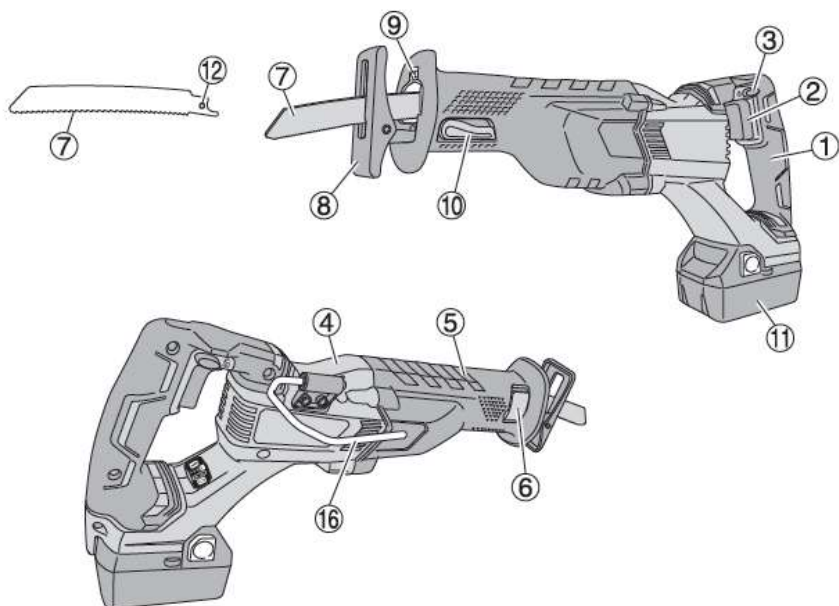
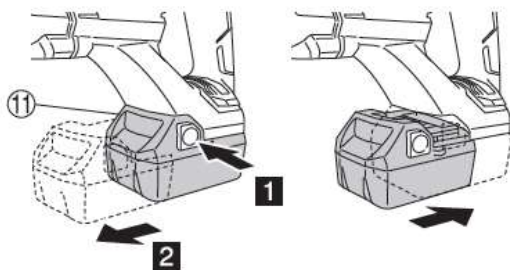
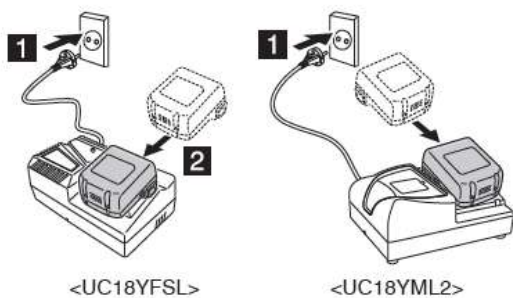
Määramatus K = 7,4 m/s²

Puitlalde saagimine:

Vibratsiooni emissiooni väärtus **a_h**, ID = 31,5 m/s²

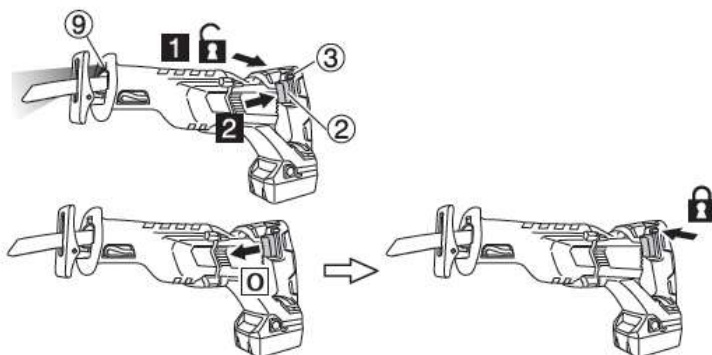
Määramatus K = 1,7 m/s²

	CR18DBL	
		(NN)
 Nr. 141(S)	1	1
 UC18YFSL  UC18YML2	1	—
 BSL1850	2	—
	1	—
	1	—

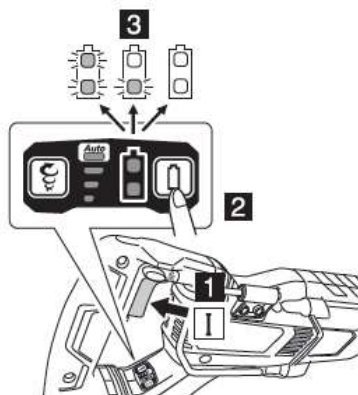
1**2****3**

4

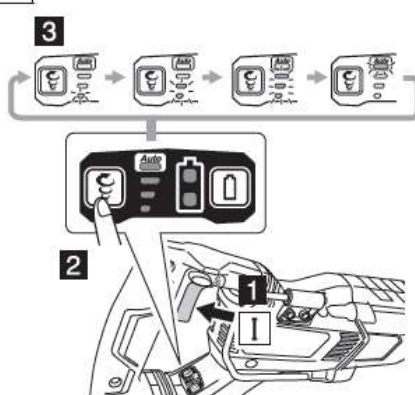
1 + 2 = I



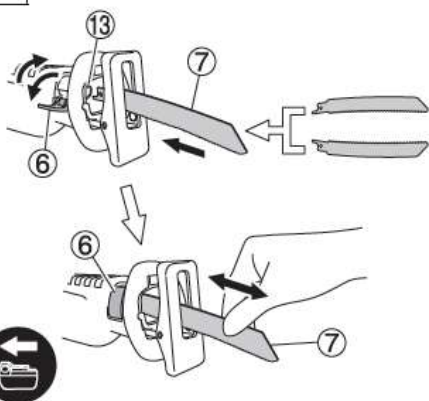
5



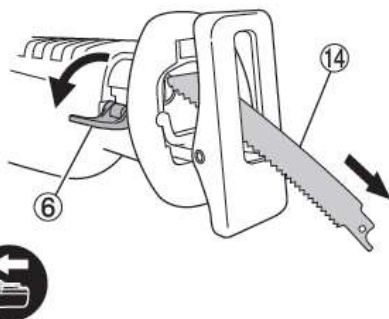
6



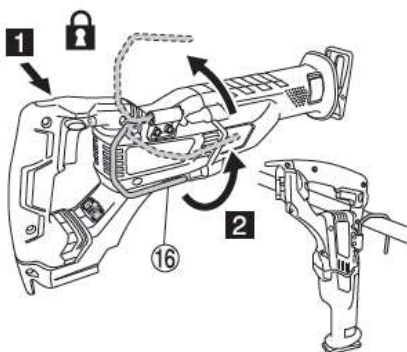
7



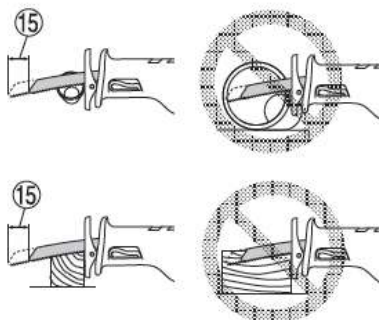
8



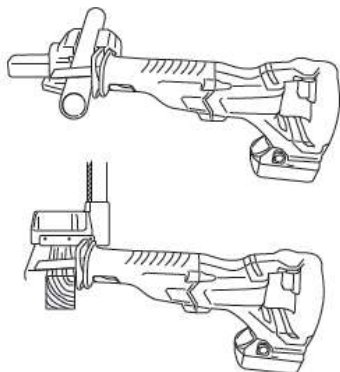
9



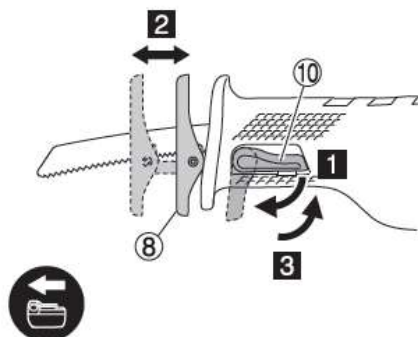
10



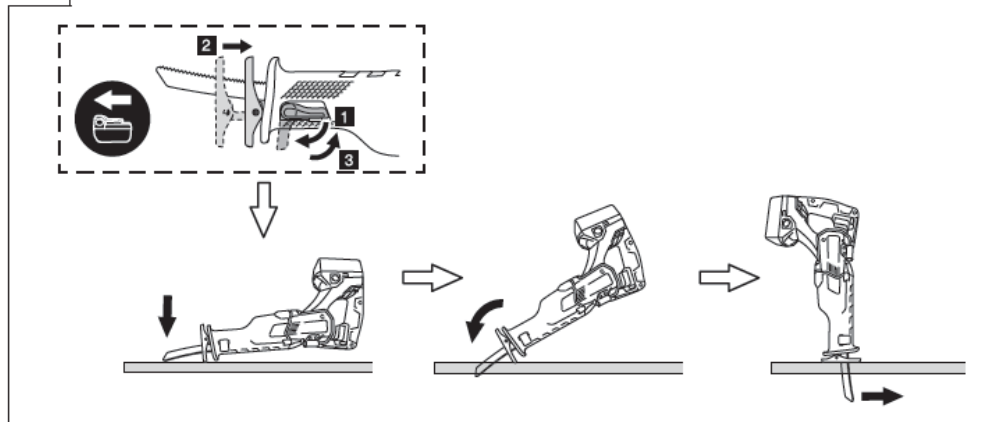
11



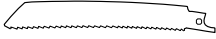
12



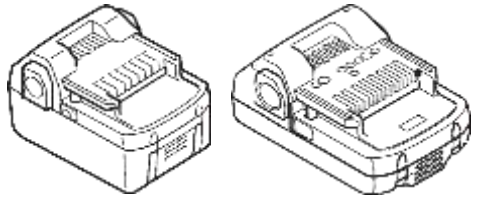
13



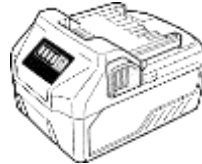




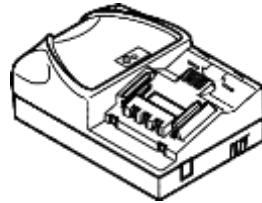
No.4	959611
No.5	958185
No.95	959799
No.96	959800
No.101	318611
No.102	318612
No.103	318613
No.104	318614
No.107	318617
No.108	318618
No.109	324818
No.110	324819
No.121	318619
No.131	318620
No.132	318621
Nr. 141(S)	370683
Nr.142(S)	370684
Nr.143(S)	370685



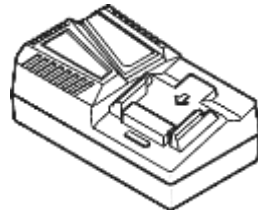
BSL18..



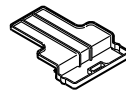
BSL36..18



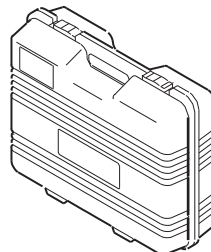
UC18YML2 (14,4V - 18 V)



UC18YFSL (14,4V - 18 V)



329897



330157

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame oma ainuvastutusel, et akupiiksaag, mis on tuvastatud tüübi ja kindla tuvastuskoodiga *1), vastab direktiivide *2) ning standardite *3) kõigile asjaomastele nõuetele. Tehniline fail on osas *4) – vt. allpool. Tehnilise faili koostamise õigus on Euroopa standardite juhil Euroopa esinduses. See deklaratsioon kehtib CE-märgiga tähistatud toodete korral.

- *1) CR18DBL C354490S
*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
*3) EN62841-1:2015 EN62841-2-11:2016
EN60335-1:2012+A11:2014
EN60335-2-29:2004+A2:2010
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Esindus Euroopas
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Saksamaa

Peakontor Jaapanis
Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku,
Tokyo, Jaapan

28. 6. 2019
Naoto Yamashiro
Euroopa standardite juht



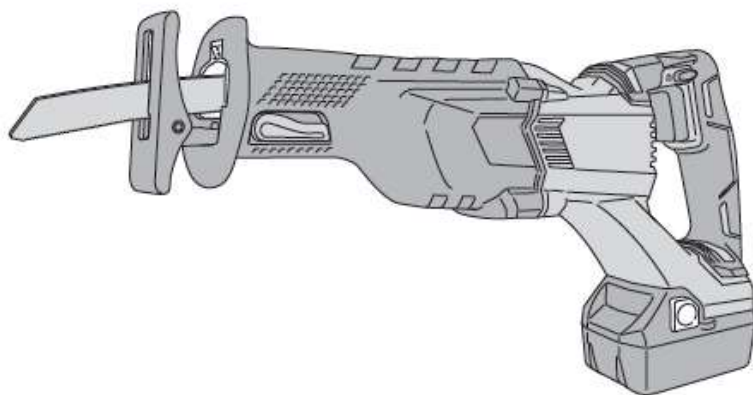
28. 6. 2019

A. Nakagawa

A. Nakagawa
Juhtivametrik

HIKOKI

CR 18DBL



LV Lietošanas pamācība

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROIERĪČU DROŠĪBU



BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus, pamācības, specifikācijas un aplūkojiet ilustrācijas, kas nāk līdzi šai elektroierīcī.

Visu zemāk sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektrisko šoku, ugunsgrēku un/vai nopietnu traumu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai turpmāk varētu tajos ieskatīties.

Termins "elektroierīce" brīdinājumos attiecas uz jūsu pie elektrības tīkla (ar vadu) elektroierīci vai ar bateriju darbināmo (bez vada) elektroierīci.

1) Darba teritorijas drošība

- a) Uzturiet darba teritorijā tīrību un labi apgaismojiet to.

Pārbīvētas vai tumšas teritorijas veicina negadījumus.

- b) Nestrādājiet ar elektroierīcēm sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.

Elektroierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.

- c) Strādājot ar elektroierīci, nelaidiet sev tuvu bērnus un nepiederošas personas.

Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli.

2) Elektrodrošība

- a) Elektroierīču spraudņiem jāatbilst kontaktligzdai.

Nekad nepārveidojiet spraudni nekādā veidā.

Ar zēmētām elektroierīcēm nelietojiet nekādus adaptera spraudņus.

Nepārveidoiti spraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskā šoka risku.

- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar zēmētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, virtuves plītiem un ledusskapjiem.

Ja jūsu ķermenis tiks zemēts, pastāv palielināts elektriskā šoka risks.

- c) Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai.

Ūdens, nonākot elektroierīcē, palielinās elektriskā šoka risku.

- d) Lietojiet kabeli pareizi. Nekad neizmantojiet vadu elektroierīces pārnēsāšanai, vilkšanai vai atslēgšanai. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām detaļām.

Bojāti vai sapīti vadi palielina elektriskā šoka risku.

- e) Darbojoties ar elektroierīci ārā, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots āra darbiem.

Ārā lietošanai piemērota vada izmantošana samazina elektriskā šoka risku.

- f) Ja no elektroierīces izmantošanas mitrā vietā nevar izvairīties, izmantojiet ar noplūdstrāvas aizsargierīci (RCD) aizsargātu enerģijas avotu.

RCD izmantošana samazina elektriskā šoka risku.

3) Personīgā drošība

- a) Strādājot ar elektroierīci, esat uzmanīgs, sekojiet līdzi tam, ko darāt, un saglabājiet veselīgo saprātu. Nelietojiet elektroierīci, kad esat noguris vai narkotiku, alkohola vai zāļu līdzekļu ietekmē.

Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektroierīcēm, var kļūt par nopietnas traumas cēloni.

- b) Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr uzvelciet acu aizsargbrilles.

Tādi aizsarglīdzekļi kā respiratori, neslidoši drošības zābaki, ķivere vai ausu aizsargi, lietojot tos attiecīgos apstākļos, samazinās cilvēku traumēšanas.

- c) Nepieļaujiet nejašu ieslēgšanos. Pirms pieslēgties elektrības avotam un/vai akumulatoru blokam, paņemiet elektroierīci rokās vai pārnēsāt to, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtajā stāvoklī.

Elektroierīču pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroierīču ieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtajā stāvoklī, veicina negadījumus.

- d) Pirms elektroierīces ieslēgšanas izņemiet visas regulēšanas pogas vai atslēgas.

Uz elektroierīces rotējošās daļas atstāta atslēga vai poga var izraisīt cilvēku traumas.

- e) Nepārvērtējiet savus spēkus. Vienmēr staigājiet piemērotos apavos un noturiet līdzsvaru.

Tas ļauj labāk kontrolēt elektroierīci neparedzētās situācijās.

- f) Ģērbieties pareizi. Nevalkājiet valģiu apģērbus vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām detaļām.

Valģīgas drēbes, rotaslietas vai gari mati var aizķerties aiz kustīgajām detaļām.

- g) Ja ierīces ir paredzētas pievienošanai pie putekļu nosūkšanas un savākšanas ietaisēm, pārliecinieties, ka tās ir savienotas un tiek pareizi izmantotas.

Putekļu savākšanas izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.

- h) Neļaujiet, lai izpratne, kas rodas biežas ierīču lietošanas dēļ, ļautu jums kļūt bezrūpīgam un ignorēt ierīces drošības principus.

Bezrūpīga rīcība sekundes daļās var izraisīt nopietnu traumu.

4) Elektroierīces lietošana un apkope

- a) Nepārslodojiet elektroierīci. Izmantojiet pareizo elektroierīci sava darba mērķim.

Pareizā elektroierīce uzlabos darbu un padarīs to drošāku darba režīmā, kam tā bija konstruēta.

- b) Nelietojiet elektroierīci, ja slēdzis neieslēdzas un neizslēdzas.

Jebkāda elektroierīce, ko nav iespējams kontrolēt, izmantojot slēdzi, ir bīstama un tā ir jāremontē.

- c) Atvienojiet spraudni no elektrības avota un/vai izņemiet no elektroierīces akumulatoru komplektu, ja tas ir izņemams, pirms izdarīt jebkādas regulējumus, nomainīt piederumus vai nolikt elektroierīci glabāšanā.

Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku, ka elektroierīce nejaūsi tiek palaista.

- d) Glabājiet elektroierīces, kas netiek lietotas, bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet cilvēkiem, kas nepazīst elektroierīci vai šos norādījumus, strādāt ar elektroierīci.

Neapmācītu lietotāju rokās elektroierīces ir bīstamas.

- e) Veiciet elektroierīču un to piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai nav nobīdes vai kustīgo daļu aizķeršanās, daļu bojājumu un jebkādu citu apstākļu, kas var ietekmēt elektroierīces darbošanos.

Ja elektroierīce ir bojāta, tā pirms izmantošanas jāsalabo.

Daudzi negadījumi ir notikuši slikti apkoptu elektroierīču dēļ.

- f) Uzturiet griešanas darbarīku asumu un tīrību.

Pienācīgi apkoptiem griešanas darbarīkiem ar asām griezošām malām ir mazāk iespēju aizķerties un tie ir vieglāk kontrolējami.

- g) Lietojiet elektroierīci, tās piederumus un noņemamos griezējumus saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.

Elektroierīces izmantošana darbībām, kurām tā nav paredzēta, var izraisīt bīstamu situāciju.

- h) Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un taukiem.

Slīdeni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši noturēt un kontrolēt ierīci neparedzētās situācijās.

- 5) Ar baterijām darbināma darbarīka lietošana un apkope

- a) Uzlādējiet atkārtoti tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.

Lādētājs, kas ir piemērots vienam akumulatoru komplekta tipam, var radīt ugunsgrēka risku, ja tiek lietots kopā ar citu akumulatoru komplektu.

- b) Lietojiet elektroierīces tikai kopā ar speciāli tām paredzētiem akumulatoru komplektiem.

Jebkura cita akumulatoru komplekta lietošana var radīt traumas un ugunsgrēka risku.

- c) Kad akumulatoru komplekts netiek lietots, turiet to tālu no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra praspuddēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem sīkiem metāla priekšmetiem, kas var veidot savienojumu no viena izvada līdz otram.

Akumulatora izvadu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

- d) Nepareizas lietošanas apstākļos no akumulatora vai izšakstīties šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja saskare notiek nejauši, noskalojiet šķidrumu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, papildus meklējiet medicīnisko palīdzību.

Šķidrums, kas ir izšakstījies no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

- e) Nelietojiet akumulatoru komplektu vai darbarīku, kas ir bojāts vai pārveidots.

Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties neprognozējami, kā rezultātā ir iespējams ugunsgrēks, eksplozija vai traumas risks.

- f) Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai darbarīku uguns vai pārāk augstu temperatūru iedarbībai.

Uguns vai par 130 °C augstākas temperatūras iedarbība var izraisīt eksploziju.

- g) Sekojiet visiem uzlādēšanas norādījumiem un neuzlādīet akumulatoru komplektu vai darbarīku ārpus tajos norādītā temperatūru diapazona.

Uzlādēšana, kas notiek nepareizi vai temperatūrās, kas iziet ārpus norādītā diapazona, var bojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

- 6) Apkope

- a) Jūsu elektroierīci jāapkopj kvalificētam remontētājam, izmantojot tikai identiskas daļas nomaināmi.

Tas nodrošinās elektroierīces drošības uzturēšanu.

- b) Nekad neveiciet bojātu akumulatoru komplektu apkopi/remontu.

Akumulatoru komplektu apkope jāveic tikai ražotājam vai autorizētiem pakalpojumu sniedzējiem.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Nelaidiet klāt bērnus un fiziski vājus cilvēkus.

Kad darbarīki netiek lietoti, tie jāuzglabā bērnēm un fiziski vājiem cilvēkiem nepieejamā vietā.

BEZVADU TURP UN ATPAKAĻ KUSTĪGĀ ZĀGA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

1. Turiet elektroierīci aiz izolētām satveršanas virsmām, veicot kādu operāciju, kuras laikā skaldīšanas risks var nonākt saskarē ar slēptu elektroinstalāciju.

Skaldīšanas rīka saskares rezultātā ar spriegumaktīvu vadu skartās elektroierīces metāla daļas var kļūt spriegumaktīvas un operators var dabūt elektrisko šoku.

2. Izmantojiet spaili vai kādu citu veidu, lai fiksētu un atbalstītu sagatavi pret stabilu platformu.

Ja sagatavi tur ar roku vai atbalsta pret ķermeni, tā kļūst nestabila un jūs varat zaudēt kontroli pār to.

PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

1. Darba vides sagatavošana un pārbaude. Pārliecinieties, ka darba vieta atbilst visiem piesardzības pasākumu sadaļā norādītajiem nosacījumiem.
2. Neļaujiet svešķermeņiem iekļūt caurumā, kas paredzēts uzlādējamās baterijas pievienošanai.
3. Nekad neatvienojiet uzlādējamo bateriju no lādētāja.
4. Nepieļaujiet uzlādējamās baterijas īssavienojumu. Baterijas īssavienojums izraisīs elektriskās strāvas palielināšanos un pārkaršanu. Rezultātā notiks baterijas aizdegšanās vai cits bojājums.
5. Neļaujiet baterijai aizdegties. Ja baterija ir aizdegusies, tā var eksplodēt.
6. Nogādājiet bateriju veikalā, kurā tā tika iegādāta, tiklīdz baterijas pēcuizlādes laiks kļūs par īsu, lai tā būtu praktiski lietojama. Neizmetiet iztukšotu bateriju.
7. Neievietojiet priekšmetus lādētāja ventilācijas spraugās. Metāla vai uzliesmojošu priekšmetu ievietošana lādētāja ventilācijas spraugās izraisīs elektriskā šoka risku vai sabojās lādētāju.
8. Izmantojot šo ierīci nepārtraukti, tā var pārkarst, kas izraisa motora un slēdža bojājumus. Līdz ar to, tiklīdz korpus kļūst karsts, izdariet pārtraukumu uz kādu laiku.
9. Ja darbarīks pastāvīgi tiek lietots mazā ātrumā, motors saņem papildu slodzi, no kā motors var iekļīties. Vienmēr strādājiet ar elektroierīci tā, lai asmens neaizķertos aiz materiāla darba laikā. Vienmēr regulējiet asmens ātrumu, lai var iegūt gludus griezumus.
10. Vienmēr stingri turiet elektroierīces korpusa rokturi un priekšējo vāku, kā ir rādīts Att. 14. Citādi radušais spriedsks var izraisīt neprecīzu un pat bīstamu darbošanos.
11. Asmens montāža un demontāža
 - o Divas vai trīs reizes pavelciet zāga asmeni ar roku aiz tā aizmugurējās daļas un pārbaudiet, vai asmens ir stabili uzmontēts. Pavekot aiz asmens, jūs zināsiet, ka tas ir montēts pareizi, ja dzirdēsiet klikšķi un svira nedaudz pārvietosies. **(Att. 7)**
 - o Kad velciet zāga asmeni, iesiet pilnīgi pārliecināts, ka velkat to no aizmugurējās puses. Velkot aiz citām asmens daļām, var iegūt traumu.
 - o Nekad nepieskarieties zāga asmenim uzreiz pēc lietošanas. Metāls ir karsts un var viegli apdedzināt ādu.
 - o Ja nolauztais zāga asmens ir iekļuvis mazā spraugā, aizākējiet lauzto asmeni ar cita zāga asmens uzgali un izvelciet to ārā. **(Att. 8)**
 - o Pēc lietošanas nopūtiēt zāga skaidas, zemi, smiltis, mitrumu u.c. ar gaisu vai notīriet ar suku u.c., lai nodrošinātu netraucētu asmens balsta funkcionēšanu.
 - o Nelietojiet nevienu zāga asmeni ar nodilušu caurumu. Citādi zāga asmens var norauties, traumējot cilvēkus.
12. Nodrošiniet, lai baterija būtu stingri iesprausta. Ja tā neturas stingri, tā var atiet vaļā un izraisīt negadījumu.
13. Nefiksējiet un neiestipriniet slēdža bloķētāju. Papildus tam, pārņēšajot darbarīku, neturiet pirkstu uz slēdža sprūda. Citādi galvenais korpusa slēdzis var netīšām IESLĒGTIES, izraisot negaidītus negadījumus.
14. Parūpējieties par to, lai mehānisma iekšā darba laikā caur virzļu nodalījumu neiekļūtu zāgu skaidas, zeme, mitrums u.c. Ja zāga skaidas un tāmlīdzīgas lietas uzkrājas virzļu nodalījumā, vienmēr iztīriet to pirms lietošanas.
15. Nenonēmiēt priekšējo vāku, jo tas var izraisīt traumu. Obligāti turiet korpusu aiz priekšējā vāka augšējās daļas.
16. Lietošanas laikā stingri iespiediet pamatni sagatavē.

17. Izvēlieties vispiemērotākā garuma zāga asmeni. Ideāli, ja zāga garums, kas izvirzās no pamatnes pēc gājiena garuma atņemšanas, būtu lielāks nekā materiāla gabalam. Ja jūs griežat lielu cauruli, lielu koka gabalu u.c., kas pārsniedz asmens griešanas iespējas, pastāv risks, ka asmens var nonākt saskarē ar caurules iekšējo sienu u.c., nodarot bojājumu. **(Att. 10)**
18. Griežot nekad nepielieciet zāga asmenim nesamērīgu spēku. Tā viegli var salauzt asmeni.
19. Motors dažkārt var bloķēties atkarīgi no griežamā materiāla un asmens kombinācijas. Ikreiz, kad motors tiek bloķēts, uzreiz izslēdziet to.
20. Izmantojiet spaili vai kādu citu veidu, lai fiksētu un atbalstītu sagatavi pret stabilu platformu. **(Att. 11)** Ja sagatavi tūs ar roku vai atbalsta pret ķermeni, tā kļūst nestabila un jūs varat zaudēt kontroli pār to.
21. Griežot metāla materiālus, izmantojiet piemērotu griešanas šķidrumu (vārpstu eļļu, ziepjūdeni u.c.), lai pagarinātu asmens darbmužu.
22. Samaziniet padeves ātrumu, griežot materiālu mazos lokveida gabalos. Nesamērīgi liela ātruma dēļ asmens var tikt salauzts.
23. Dziļa iegriešanās
 - Nepieļaujiet dziļu iegriešanos metāla materiālos. Tā viegli var sabojāt zāgi.
 - Nekad neveiciet aiz slēdža sprūda, kamēr zāga asmens uzgalis ir iespiests materiālā. Ja jūs tā darāt, asmeni var viegli bojāt, kad tas sadursies ar materiālu.
 - Obligāti izsekojiet tam, lai grieztu lēnām, stingri turot aiz korpusa. Ja jūs griežot pieliekat nesamērīgu spēku zāga asmenim, tas viegli var bojāties.
24. Gaismai jābūt IESLĒGTAI (ON) tikai griešanas laikā. Ja tā ir IESLĒGTA (ON) citos gadījumos, galvenais korpusa slēdzis var netīšām IESLĒGTIES, izraisot negaidītus negadījumus.
25. Nepakļaujiet acis tiešai gaismas iedarbībai, skatoties uz to.
 - Ja acis pastāvīgi tiek pakļautas gaismas iedarbībai, tās tiks traumētas.
26. Nekad nepieskarieties kustīgajām daļām.
 - Nekad neturiet rokas, pirkstus vai citas ķermeņa daļas darbarīka kustīgo daļu tuvumā.
27. Nekad nestrādājiet ar zāgi, ja visi aizsargi nav uz vietas.
 - Nekad nestrādājiet ar šo darbarīku, ja visi aizsargi vai drošības pierīces nav uz vietas un nav piemērotā darba kārtībā. Ja apkopei ir nepieciešams noņemt kādu aizsargu vai drošības pierīci, obligāti novietojiet to atpakaļ vietā, pirms atsākt darbu ar darbarīku.
28. NEKAD neatstājiet strādājošu darbarīku nepieskatītu. Izslēdziet elektrību. Neiejiet prom no darbarīka, kamēr tas nav pavisam apstājies.
29. Elektroierīces ir aprīkotas ar termiskās aizsardzības shēmu motora aizsardzībai. Nepārtraukts darbs var izraisīt darbarīka temperatūras ceļšanos, temperatūras aizsardzības ķēdes aktivāciju un automātisku darba pārtraukšanu. Ja tas notiek, ļaujiet elektroierīcei atdzist, pirms turpināt tās lietošanu.
30. Nesitiet stipri pa slēdžu paneli un nelauziet to. Tas var radīt problēmu.
31. Nelietojiet šo izstrādājumu, ja darbarīks vai baterijas izvadi (baterijas stiprinājumi) ir deformēti.
 - Baterijas uzstādīšana var izraisīt īssavienojumu, kura rezultāts var būt dūmu izmeši vai aizdegšanās.
32. Turiet darbarīka izvadus (baterijas stiprinājumus) brīvus no skaidām un putekļiem.
 - Pirms lietošanas pārliecinieties, ka izvadu zonā nav uzkrājušās skaidas un putekļi.
 - Lietošanas laikā centieties nepieļaut uz darbarīka esošo skaidu vai putekļu krišanu uz bateriju.
 - Pārtraucot darbu vai pēc darbarīka lietošanas neatstājiet to vietā, kur uz to iedarboties kritīšas skaidas vai putekļi.

Šādi rīkojoties, var izraisīt īssavienojumu, kura rezultāts var būt dūmu izmeši vai aizdegšanās.

BRĪDINĀJUMI PAR LITIJA JONU

Lai pagarinātu darbmužu, litija jonu baterija ir aprīkota ar aizsargfunkciju darbības apturēšanai.

1. Līdz 3. gadījumā, kas aprakstīti zemāk, lietojot šo izstrādājumu, pat ja jūs velkat slēdzi, dzinējs var apstāties. Tas ir nevis traucējums, bet aizsargfunkcijas nostrādāšana.

1. Ja baterijas enerģija turpināsies patērēties, dzinējs apstāsies.

Šādā gadījumā nekavējoties uzlādējiet to.

2. Ja darbarīks ir pārslodgots, dzinējs var apstāties. Šajā gadījumā atļaidiet darbarīka slēdzi un likvidējiet pārslodzes iemeslus. Pēc tam to atkal varēs lietot.

3. Ja baterija ir pārkarus, darbojoties ar pārslodzi, baterijas enerģijas padeve var izbeigties.

Šādā gadījumā pārtrauciet lietot bateriju un ļaujiet tai atdzist. Pēc tam to atkal varēs lietot.

Turpmāk pievēršiet uzmanību šiem brīdinājumiem un piesardzības pasākumiem.

BRĪDINĀJUMS

Lai jau iepriekš novērstu jebkādu noplūdi no baterijas, siltuma ģenerēšanu, dūmu emisiju, eksploziju un aizdegšanos, lūdzu, nodrošiniet šo piesardzības pasākumu ievērošanu.

1. Nodrošiniet, lai skaidas un putekļi neuzkrātos uz baterijas.

○ Darba laikā nodrošiniet, lai skaidas un putekļi nekristu uz bateriju.

○ Nodrošiniet, lai nekādas skaidas un putekļi, kas krīt uz elektroierīci darba laikā, neuzkrātos uz baterijas.

○ Neglabājiet nelietotu bateriju vietā, kur uz to iedarbojas skaidas un putekļi.

○ Pirms nolikt bateriju glabāšanā, notīriet no tās visas skaidas un putekļus, kas varētu pielipt pie tās, un neglabājiet to kopā ar metāla daļām (skrūvēm, naglām u.c.).

2. Necaurduriet bateriju ar asu priekšmetu, piemēram, naglu, nedauziet to ar āmuru, nekāpiet tai virsū, nevelciet to un nepakļaujiet bateriju smagiem fiziskiem satricinājumiem.

3. Nelietojiet acimredzami bojātu vai deformētu bateriju.

4. Nelietojiet bateriju ar pretēju polaritāti.

5. Nepievienojiet tieši pie elektrības kontaktligzdām vai auto piesmēķētāja kontaktligzdām.

6. Nelietojiet bateriju citam mērķim, kas šeit nav norādīts.

7. Ja baterijas uzlādēšana nenotiek līdz galam pat tad, ja norādītais uzlādes laiks ir pārsniegts, nekavējoties pārtrauciet uzlādēšanu.

8. Nepakļaujiet bateriju augstu temperatūru vai augstspiediena iedarbībai, piemēram, nelieciet to mikroviļņu krāsnī, žāvētajā vai augstspiediena konteinerā.

9. Nekavējoties aizsargājiet no uguns, ja tiek atklāta noplūde vai nepatīkama smaka.

10. Nelietojiet to vietā, kur veidojas spēcīga statiskā elektrība.

11. Ja notiek baterijas noplūde, rodas nepatīkama smaka, izdalās siltums, mainās krāsa vai baterija deformējas vai kādā citā veidā sāk izskatīties nenormāli lietošanas, uzlādēšanas vai glabāšanas laikā, nekavējoties izņemiet to no iekārtas vai baterijas lādētāja un pārtrauciet tās lietošanu.

12. Neiemērcējiet bateriju nekādā šķidrumā vai nelaujiet šķidrumam ieplūst tai iekšā. Strāvu vadoša šķidruma, piemēram, ūdens, iekļūšana var izraisīt bojājumu, kā rezultātā radīšies ugunsgrēks vai eksplozija. Glabājiet bateriju vēsā, sausā vietā, kur nav priekšmetu, kas varētu aizdegties un uzliesmot. Jāizvairās no kodīgas gāzes atmosfēras.

UZMANĪBU

1. Ja šķidrums, noplūstot no baterijas, nonāk jums acīs, neberzējiet acis un kārtīgi izskalojiet tās ar svaigu tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni, un nekavējoties sazinieties ar ārstu.
Ja neārstē, šis šķidrums var izraisīt acu problēmas.
2. Ja šķidrums noplūst uz jūsu ādu vai apģērbu, nekavējoties kārtīgi noskalojiet to ar tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni.
Pastāv iespēja, ka tas var izraisīt ādas kairinājumu.
3. Ja jūs atklājat rūsu, nepatīkamu smaku, pārkaršanu, krāsas izmaiņu, deformāciju un/vai citu nepareizību, lietojot bateriju pirmoreiz, pārtrauciet lietošanu un nogādājiet to atpakaļ pie sava piegādātāja vai pārdevēja.

BRĪDINĀJUMS

Ja strāvu vadošs svešķermenis iekļūst litija jonu baterijas izvadā, var notikt īssavienojums, kas izraisīs ugunsgrēku. Glabājot litija jonu bateriju, stingri ievērojiet šāda satura noteikumus.

- Nelieciet glabāšanas kastē strāvu vadošus atkritumus, naglas un stieples, piemēram, dzelzs un vara stiepli.
- Lai novērstu īssavienojumu, ievietojiet bateriju darbarīkā vai cieši aizveriet baterijas glabāšanas vāku, lai ventilators nebūtu redzams.

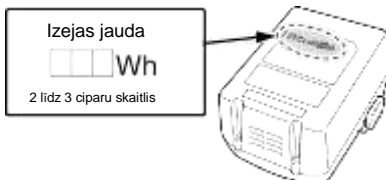
LITĪJA JONU BATERIJAS TRANSPORTĒŠANA

Transportējot litija jonu bateriju, lūdzu, ievērojiet šādus piesardzības pasākumus.

BRĪDINĀJUMS

Informējiet pārvadājumu kompāniju, ka iepakojums satur litija jonu bateriju, norādiēt tās izejas jaudu un sekojiet pārvadājumu kompānijas norādījumiem, organizējot transportēšanu.

- Litija jonu baterijas, kuru izejas jauda pārsniedz 100 Wh, kravu klasifikācijā tiek uzskatītas par bīstamām kravām, un tām jāpiemēro īpašas procedūras.
- Transportēšanai uz ārvalstīm jums jāievēro starptautiskā likumdošana un galamērķa valsts likumi un noteikumi.



DETAĻU NOSAUKUMI (Att. 1 – Att. 15)

①	Rokturis
②	Palaišanas slēdzis
③	Saslēgšanas poga
④	Korpuss
⑤	Priekšējais vāks
⑥	Svira
⑦	Asmens
⑧	Pamatne
⑨	LED spuldze
⑩	Pamatnes svira
⑪	Baterija
⑫	Asmens caurums
⑬	Virzuļa sprauga
⑭	Cits asmens
⑮	Gājiens
⑯	Āķis

SIMBOLI

BRĪDINĀJUMS

Darbgaldā ir izmantoti šādi simboli. Pārliecinieties, ka saprotat to nozīmi, pirms lietot.

	CR18DBL: Bezvadu turp un atpakaļ kustīgais zāģis
	Lai samazinātu traumas risku, lietotājam jāizlasa lietošanas pamācība.
	Tikai ES dalībvalstīm Neutilizējiet elektroierīces kopā ar sadzīves atkritumiem! Ievērojot Eiropas direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās ieviešanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, elektroierīces, kas sasniegušas darbmūža beigas, jāsavāc atsevišķi un jānosūta uz videi draudzīgas atkārtotas pārstrādes rūpnīcu.
	Līdzstrāva
	Svars (saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014)
	Ieslēgšana
	Izslēgšana
	Atvienot bateriju
	Bloķēt
	Atbloķēt
	Baterijas atlikuma indikatora slēdzis
	Baterijas atlikusi jauda ir gandrīz beigusies. Pēc iespējas ātrāk uzlādiet bateriju.

	Ir palikusi puse no baterijas jaudas.
	Baterijas atlikusi jauda ir pietiekama.
	Režīma izvēles slēdzis
	Režīma indikatorspuldze
	Low režīms
	Vidējais režīms
	Augstais režīms
	Auto režīms
	Brīdinājums
	Aizliegta darbība

UZLĀDĒŠANA

Pirms lietot elektroierīci, uzlādējiet bateriju šādā veidā.

1. Pievienot elektrības avotam. (Att. 3)

Uzlādējot bateriju no mainstrāvas avota

- Pievienojiet lādētāja elektrības vadu kontaktligzdai. Kad lādētāja spraudnis savienojas ar kontaktligzdu, kontrollampīņa mirgos ar sarkano krāsu (ar 1 sekundes intervāliem).

UZMANĪBU

Nelietojiet, ja elektrības vads ir bojāts. Tas nekavējoties jāremontē.

Uzlādējot bateriju no līdzstrāvas 12 V automašīnas elektrības avota (UC18YML2)

- Nostipriniet baterijas lādētāju tam paredzētajā vietā automašīnā.

Izmantojiet siksnu, kas tiek piegādāta kopā ar baterijas lādētāju, lai nostiprinātu vietā lādētāju un novērstu tā nejaušu izkustēšanos. (sk. Att. 15)

UZMANĪBU

Nenovietojiet baterijas lādētāju vai bateriju zem vadītāja sēdekļa. Nostipriniet baterijas lādētāju vietā, lai novērstu tā nejaušu izkustēšanos, jo tā var izraisīt neadatūmumu.



Att. 15

- Ievietojiet piesmēķētāja spraudni piesmēķētāja ligzdā. Ja spraudnis neturas un krīt ārā no piesmēķētāja ligzdas, izremontējiet ligzdu. Tā kā ligzda var būt bojāta, Jums ieteicams sazināties ar savu vietējo automašīnu dīleri. Turpinot lietot ligzdu, var notikt negadījums pārkarsšanās dēļ.

2. Ielieciet bateriju lādētājā. (Att. 3)

Stingri iespraudiet bateriju lādētājā.

3. Uzlādēšana

Kad baterija ievadīta lādētājā, sāksies uzlādēšana un kontrollampīņa nepārtraukti degs ar sarkano gaismu.

Kad baterija tiks uzlādēta līdz galam, kontrollampīņa mirgos ar sarkano gaismu. (ar 1 sekundes intervāliem) (Skatīt Tabulu 1)

- Kontrollampīņas rādījumi

Kontrollampīņas rādījumi būs tādi, kā ir parādīts Tabulā 1, atbilstoši lādētāja vai uzlādējamās baterijas stāvoklim.

STANDARTA PIEDERUMI

Papildus pamatblokam (1 vienība) iepakojums satur 11. lappusē uzskaitītos piederumus.

Standarta piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

LIETOJUMI

- Metāla un nerūsējošā tērauda cauruļu griešana.
- Dažādu kokmateriālu griešana.
- Lieta tērauda, alumīnija un vara plātņu griešana
- Sintētisko sveķu griešana, piemēram, fenola sveķu un vinilhlorīda griešana.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	CR18DBL	
Spriegums	18 V	
Brīvgaitas ātrums	0 – 2500 min ⁻¹	
Gājiens	32 mm	
Ietilpība	Lieta tērauda caurule	O.D. 130 mm
	Vinilhlorīda caurule	O.D. 130 mm
	Koksne	120 mm
	Lieta tērauda plātne	19 mm
Svars*	3,1 – 3,7 kg	

* Saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014

Atkarībā no pievienotās baterijas. Smagākais svars ir mērīts ar BSL36B18 (pārdod atsevišķi).

PIEZĪME

Tā kā HiKOKI turpina izpēti un izstrādes programmu, šeit norādītās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

Tabula 1

Kontrollampīņas rādījumi				
Kontrollampīņa deg vai mirgo.	Pirms lādēšanas	Mirgo (sarkans)	Deg 0,5 sekundes Nedeg 0,5 sekundes (izslēdzas uz 0,5 sekundēm)	
	Uzlādēšanas laikā	Deg (sarkans)	Deg nepārtraukti	
	Uzlādēšana pabeigta	Mirgo (sarkans)	Deg 0,5 sekundes Nedeg 0,5 sekundes (izslēdzas uz 0,5 sekundēm)	
	Uzlādēšana a nav iespējama	Mirgo (sarkans)	Deg 0,1 sekundes Nedeg 0,1 sekundes (izslēdzas uz 0,1 sekundēm)	Baterijas vai lādētāja funkciju traucējums
	Gaidīšan as režīms pārkarša nas gadījumā	Deg (zaļš) (UC18YML2)	Deg nepārtraukti	Baterija pārkarusi. Nav iespējams uzlādēt. (Lādēšana sāksies, kad baterija atdzisīs)
		Mirgo (sarkans) (UC18YFSL)	Deg 1 sekundi. Nedeg 0,5 sekundes (izslēdzas uz 0,5 sekundēm)	
Uzlādēšana ar automašīnas elektrības avotu nav iespējama (UC18YML2)	Mirgo (zaļš)	Deg 0,5 sekundes Nedeg 0,5 sekundes (izslēdzas uz 0,5 sekundēm)	Baterijas vai lādētāja funkciju traucējums	

PIEZĪME: Gaidstāves laikā, lai atdzesētu bateriju, UC18YML2 / UC18YFSL atdzesē pārkarušo bateriju ar dzesēšanas ventilatoru. (Taču dzesēšanas ventilators nefunkcionē, kad notiek baterijas uzlāde ar līdzstrāvas 12 V automašīnas elektrības avotu.)

- Temperatūras un baterijas uzlādēšanas laiks.
- Temperatūras un uzlādēšanas laiks būs tādi, kā ir norādīts **Tabulā 2**

Tabula 2

Baterija		Lādētājs	UC18YFSL	UC18YML2 (AC/DC)*1
Lādēšanas spriegums		V	14,4 – 18	
Svars		kg	0,5	0,7
Temperatūras, kurās bateriju var uzlādēt			0oC – 50oC	
Aptuvenais baterijas kapacitātes uzlādēšanas laiks (20oC)				
1,3 Ah	min.		20	20 / 50
1,5 Ah	min.		22	22 / 60
2,0 Ah	min.		30	30 / 80
2,5 Ah	min.		35	35 / 100
3,0 Ah	min.		45	45 / 120
4,0 Ah	min.		60	60 / 160
5,0 Ah	min.		75	75 / 200
Baterijas šūnu skaits			4 – 10	

*1 Maiņstrāvas padeve / līdzstrāvas 12 V (automašīnas) padeve

PIEZĪME

Uzlādēšanas laiks var mainīties atbilstoši apkārtējai temperatūrai un strāvas avota spriegumam.

<UC18YML2>

Izmantojot līdzstrāvas 12 V automašīnas elektrības avotu, var būt nepieciešama īpaši ilga uzlādēšana augstās temperatūrās.

UZMANĪBU

Kad baterijas lādētājs tiek lietots nepārtraukti, tas uzsilst, kas rada iemeslu atteicēm. Pēc tam, kad uzlādēšana ir beigusies, izdariet 15 minūšu pārtraukumu pirms nākamās uzlādēšanas.

4. Atvienojiet lādētāja elektrības vadu no kontaktligzdas vai piesmēķētāja ligzdas.

5. Stingri turiet lādētāju un izvelciet arī bateriju.

PIEZĪME

Nodrošiniet, lai baterija tiktu izņemta no lādētāja pēc lietošanas, un tad nolieciet to glabāšanā.

UZMANĪBU

- Ja baterija ir uzlādēta, būdama uzsildīta, jo ilgu laiku atradies vietā, kur tika pakļauta tiešai saules gaismai, vai tāpēc, ka baterija tikko bijusi lietota, lādētāja kontrollampīņa degs 1 sekundi un nedegs 0,5 sekundes (izslēgsies uz 0,5 sekundēm). Šādā gadījumā vispirms ļaujiet baterijai atdzist un tad sāciet uzlādēšanu.

- Kad kontrollampaņa mirgo ar sarkano gaismu (ar 0,2 sekunžu intervālu), pārbaudiet lādētāja baterijas savienotāju un izņemiet no tā visus svešķermeņus. Ja tajā nav svešķermeņu, iespējams, ka baterijas vai lādētāja funkcionēšana ir traucēta. Nogādājiet to savā autorizētajā servisa centrā.
- Tā kā iebūvētajam mikrodotoram vajadzīgas apmēram 3 sekundes, lai apstiprinātu, ka baterija ar izņemtu lādētāju ir uzlādēta, uzgaidiet vismaz 3 sekundes, pirms atkārtoti ievietot to un turpināt uzlādēšanu. Ja baterija tiek atkārtoti ievietota šo 3 sekunžu laikā, tā var nebūt pareizi uzlādēta.
- Ja zaļā kontrollampaņa visu laiku mirgo (ik pēc 0,2 sekundēm), pārbaudiet automašīnas elektrības avotu. (UC18YML2)
Ja spriegums ir 12 V vai mazāk, tas norāda, ka automašīnas akumulators ir izlādējies un to nevar uzlādēt.
- Ja kontrollampaņa nemirgo ar sarkano gaismu (ik pēc sekundes) arī tad, kad lādētāja vads vai piesmēķētāja spraudnis ir savienots ar elektrības avotu, tas norāda, ka var būt aktivēta lādētāja aizsardzības ķēde. Atvienojiet vadu vai spraudni no elektrības avota un tad pieslēdziet to atpakaļ pēc apmēram 30 sekundēm. Ja kontrollampaņa nemirgos ar sarkano gaismu (ik pēc sekundes), nogādājiet lādētāju HiKOKI autorizētajā servisa centrā.

Darba ātrums

Režīms	Statuss	Darba ātrums
Transmisijas režīms	Mazs	0 – 1600 min ⁻¹
	Vidējs	0 – 2300 min ⁻¹
	Liels	0 – 2500 min ⁻¹
Auto režīms	A	0 – 1600 min ⁻¹ 2500 min ⁻¹ (kad slodze kļūst smagāka)

UZMANĪBU

Negrieziet nerūsējošo tēraudu Auto režīmā.

*2 Asmens demontāža

UZMANĪBU

Nekad nepieskarieties zāga asmenim uzreiz pēc lietošanas. Metāls ir karsts un var viegli apdedzināt ādu.

- (1) Pēc sviras pagrozišanas novirziet asmeni uz leju. Asmenim vajadzētu izkrist pašam. Ja asmens neizkrīt, izvelciet to ar roku.

KAD ASMENS IR NOLAUTZT

Pat ja zāga asmens ir nolūzis un palicis zāga turētāja mazajā spraugā, tam būtu jāizkrīt, kad svira ir pagrozīta un asmens novirzīts uz leju. Ja asmens neizkrīt pats, izvelciet to, izmantojot zemāk aprakstītās procedūras.

- (1) Ja daļa no lauztā zāga asmens izvīrās ārā no asmens turētāja mazās spraugas, izvelciet izvīrīto daļu un izņemiet ārā asmeni.
- (2) Ja nolauztais zāga asmens ir iekļuvis mazā spraugā, aizāķējiet lauzto asmeni ar cita zāga asmens uzgali un izvelciet to ārā. (Att. 8)

*3 Kā lietot āķi

Āķi var izmantot, lai uz laiku uzkarinātu darbarīku darba laikā. (Att. 9).

UZMANĪBU

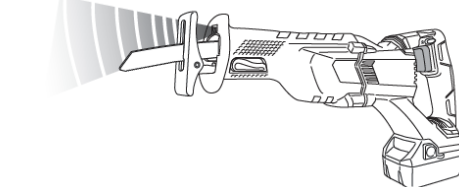
Āķi nekad nedrīkst lietot, lai piekarinātu darbarīku pie sava ķermeņa.

Izmantojot āķi, pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka darbarīks neizslīdēs un nenokritīs vai nekļūs nestabils vēja dēļ u.c.

Nekad nepiekariniet darbarīku pie savas jostas vai biksēm, jo tas var izraisīt negadījumus.

LED SPULDZES BRĪDINĀJUMA SIGNĀLI (Att. 16)

Šis izstrādājums ietver funkcijas, kas ir izstrādātas tā, lai aizsargātu gan pašu darbarīku, gan bateriju. Kamēr slēdzis ir izvilīts, ja kāda no aizsardzības funkcijām darbošanās laikā tiek iedarbināta, LED spuldze mirgos, kā aprakstīts Tabulā 3. Kad tiek iedarbināta kāda no aizsardzības funkcijām, nekavējoties noņemiet pirkstu no slēdža un sekojiet norādījumiem, kas aprakstīti starp korekcijas rīcībām.



Att. 16

MONTĀŽA UN EKSPLUATĀCIJA

Darbība	Attēls	Lappus
Baterijas izņemšana un ielikšana	2	12
Uzlādēšana	3	12
Slēdža darbināšana	4	13
Baterijas atlikuma indikators	5	13
Darba ātruma regulēšana *1	6	13
Asmens montāža	7	13
Asmens demontāža *2	8	13
Kā lietot āķi *3	9	215
Izvēlieties piemērota garuma zāga asmeni.	10	14
Stingri nostipriniet sagatavi	11	14
Pamatnes regulēšana	12	14
Dziļa iegriešanās (kokam)	13	14
PIEDERUMU IZVĒLE	—	16

*1 Darba ātruma regulēšana

UZMANĪBU

Izvēlieties režīmu, kamēr palaidēja slēdzis ir atlaists. Ja tā netiek darīts, tas var izraisīt funkcionēšanas traucējumu.

Tiklīdz jūs uzstādāt bateriju un ieslēdzat elektrību, jūs varat izvēlēties režīmu, spiežot uz režīmu izvēles slēdža.

- Ātruma maiņas režīms ļauj mainīt maksimālo gājienu skaitu, izvēloties no 3 līmeņiem: mazs ātrums, vidējs ātrums un liels ātrums.

Ātruma maiņas režīmā iestatītais maksimālo gājienu skaits saglabāsies pat tad, ja mainās slodze.

- Auto režīmā elektrības patēriņu un troksni var pazemināt, samazinot maksimālo triecienu skaitu, kad motors darbojas brīvgaitā.

Auto režīms automātiski palielina apgriezīgu skaitu, kad darbojoties slodze kļūst smagāka. Kad slodze atvieglojas, apgriezīgu skaits automātiski samazinās.

PIEZĪME

Litija jonu bateriju glabāšana

Pārliecinieties, ka litija jonu baterijas ir pilnīgi uzlādētas, pirms tās nolikt glabāšanā.

Ilgstoša (3 vai vairāk mēneši) bateriju glabāšana ar mazu lādiņu var izraisīt veiktspējas samazināšanos, ievērojami saīsinot baterijas lietošanas laiku vai baterijām zaudējot spēju saglabāt lādiņu.

Taču ievērojami saīsināto baterijas lietošanas laiku var pagarināt, atkārtoti uzlādējot un lietojot baterijas divas līdz piecas reizes.

Ja baterijas lietošanas laiks ir pārāk īss, neraugoties uz atkārtotu uzlādēšanu un lietošanu, jāatzīst, ka baterijas ir nederīgas lietošanai, un jāieģādājas jaunās.

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība tika mērīta atbilstoši standarta testa metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu;

To var izmantot arī provizorisksai iedarbības novērtēšanai.

BRĪDINĀJUMS

- Vibrācijas emisijas konkrētas elektroierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no veidiem, kā darbarīks tiek izmantots.
- Identificējiet drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru, kas ir balstīti uz iedarbības novērtējuma aktuālajos lietošanas apstākļos (ņemot vērā visas darba cikla daļas, piemēram, laikus, kad darbarīks ir izslēgts un kad tas darbojas brīvgaitā papildus palaišanas laikam).

UZMANĪBU

Ekspluatējot un apkopjot elektroierīces, jāievēro attiecīgās valsts drošības noteikumi un standarti.

PIEZĪME

Tā kā HIKOKI turpina izpēti un izstrādes programmu, šeit norādītās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

Svarīgs paziņojums par HIKOKI bezvadu elektroierīcēm paredzētajām baterijām

Lūdzu, vienmēr izmantojiet vienu no mūsu norādītajām oriģinālajām baterijām. Mēs nevaram garantēt savu bezvadu elektroierīces drošību un veiktspēju, ja to lieto kopā ar citām baterijām, ko mēs neesam norādījuši, vai kad baterija tiek izjaukta un modificēta (piemēram, notiek šūnu vai citu iekšēju daļu izjaukšana un aizstāšana).

GARANTĪJA

Mēs dodam garantiju HIKOKI elektroierīcēm saskaņā ar vispārējiem / nacionālajiem noteikumiem. Šī garantija neattiecas uz defektiem vai bojājumiem, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas vai normāla nodiluma un nolietojuma dēļ. Sūdzības gadījumā lūdzam sūtīt elektroierīci neizjauktā veidā, ar GARANTĪJAS SERTIFIKĀTU, kas atrodas šīs lietošanas pamācības beigās, uz HIKOKI autorizēto servisa centru.

Informācija par gaisā vadīto troksni un vibrāciju

Nomērītās vērtības tika noteiktas atbilstoši EN62841 un deklarētas saskaņā ar ISO 4871.

Nomērītais A novērtējuma skaņas stipruma līmenis: 93 dB (A)

Nomērītais A novērtējuma skaņas spiediena līmenis: 82 dB (A)

Nenoteiktība K: 5 dB (A).

Uzvelciet ausu aizsargus.

Vibrācijas kopējās vērtības (triaksiālā vektoru summa) noteiktas saskaņā ar EN62841.

Dēļu griešana:

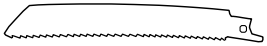



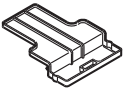
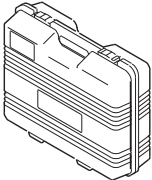
Vibrāciju emisijas vērtība **ah, B** = 24,0 m/s²

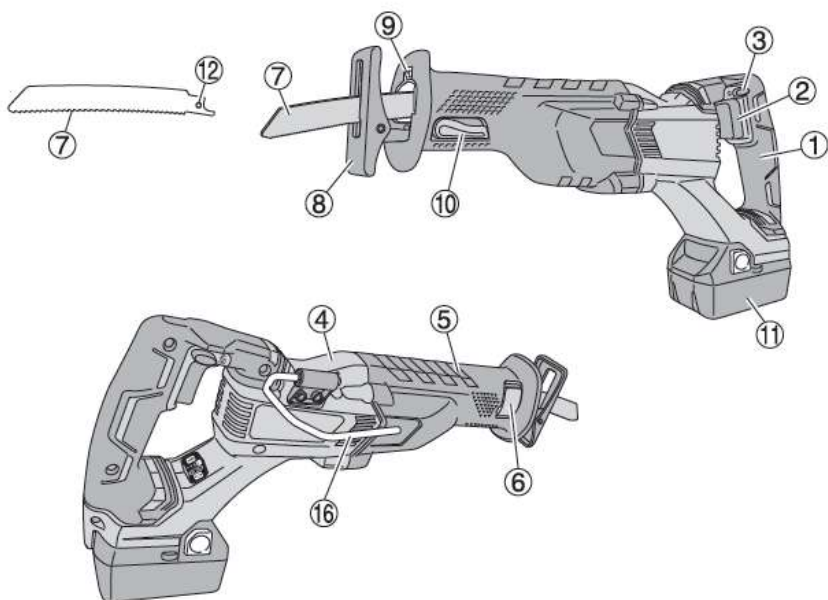
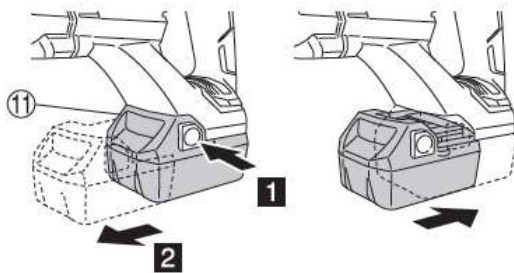
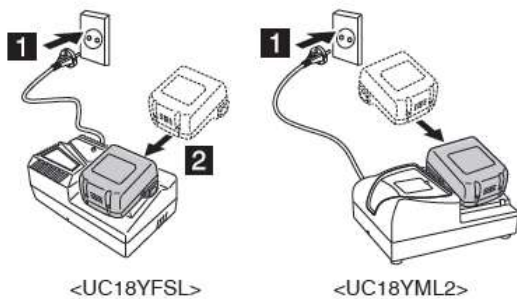
Nenoteiktība K = 7,4 m/s²

Koka siju griešana:

Vibrāciju emisijas vērtība **ah, WB** = 31,5 m/s²

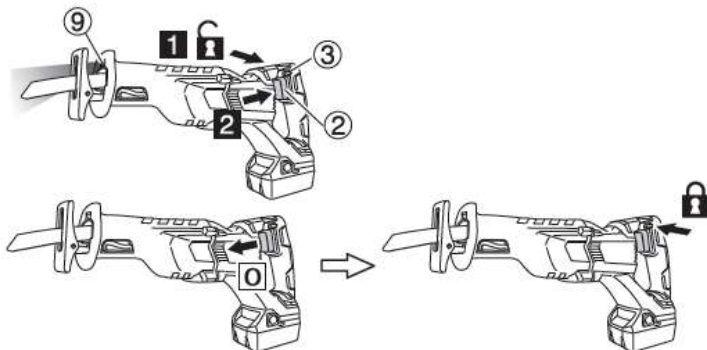
Nenoteiktība K = 1,7 m/s²

	CR18DBL	
		(NN)
 <p>Nr. 141 (S)</p>	1	1
  <p>UC18YFSL / UC18YML2</p>	1	—
 <p>BSL1850</p>	2	—
	1	—
	1	—

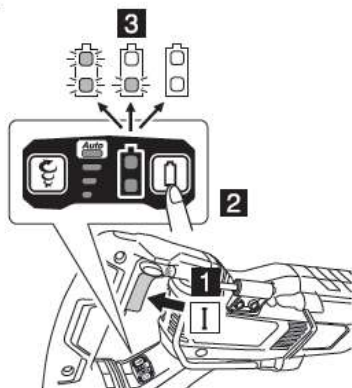
1**2****3**

4

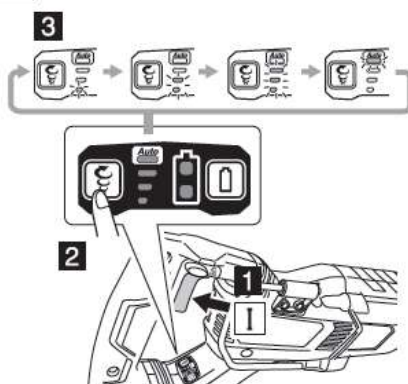
1 + 2 = I



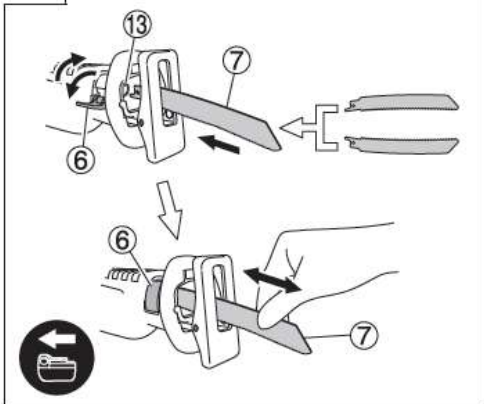
5



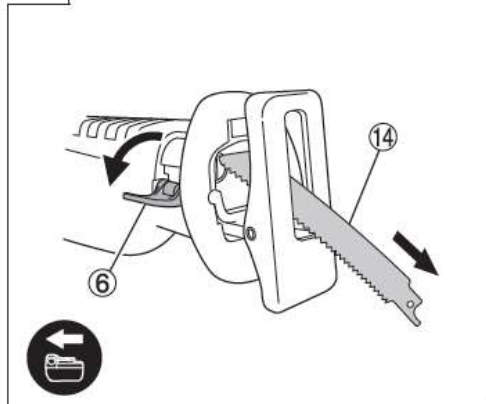
6

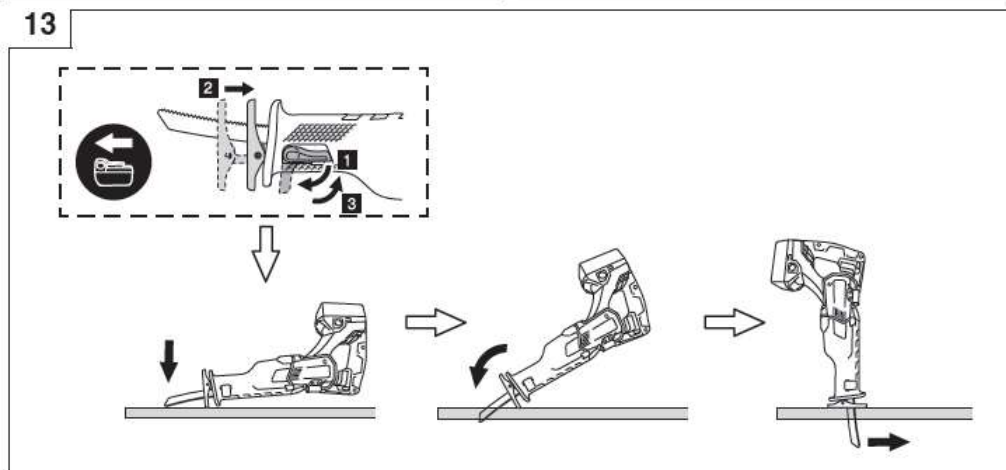
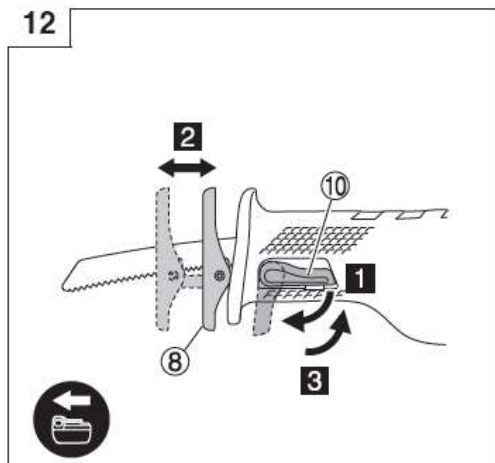
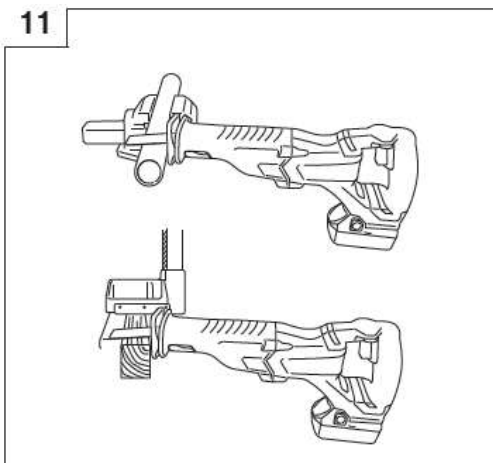
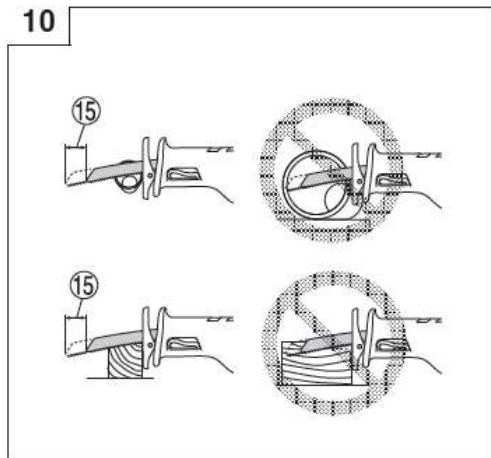
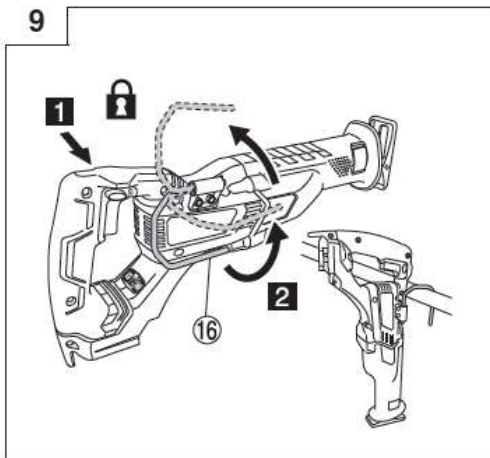


7

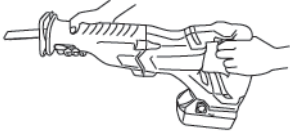


8

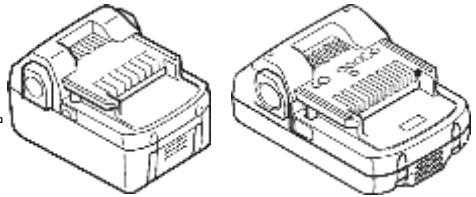
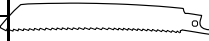




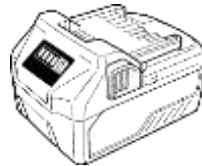
14



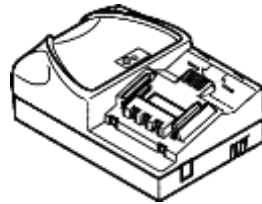
No.4	959611
No.5	958185
No.95	959799
No.96	959800
No.101	318611
No.102	318612
No.103	318613
No.104	318614
No.107	318617
No.108	318618
No.109	324818
No.110	324819
No.121	318619
No.131	318620
No.132	318621
No.141(S)	370683
No.142(S)	370684
No.143(S)	370685



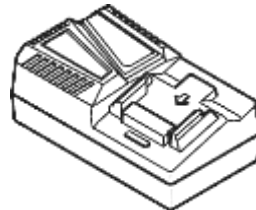
BSL18..



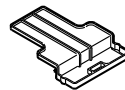
BSL36..18



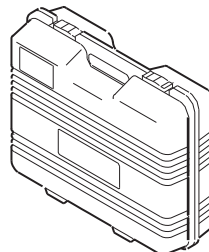
UC18YML2 (14,4V - 18 V)



UC18YFSL (14,4V - 18 V)



329897



330157

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs deklarējam, uzņemoties pilnīgu atbildību, ka bezvadu turp un atpakaļ kustīgais zāģis, kas tiek identificēts pēc tipa un specifiska identifikācijas koda *1), atbilst visām attiecīgām direktīvu *2) un standartu *3) prasībām. Tehniskie dati *4) - skatīt zemāk.

Eiropas standartu vadītājs Eiropas pārstāvniecības birojā ir pilnvarots sagatavot tehniskos datus.

Deklarācija tiek piemērota izstrādājumam, kam ir CE marķējums.

*1) CR18DBL C354490S

*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

*3) EN62841-1:2015

EN62841-2-11:2016

EN60335-1:2012+A11:2014

EN60335-2-29:2004+A2:2010

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Pārstāvniecība Eiropā
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Vācija

28. 6. 2019

Naoto Yamashiro

Eiropas standartu vadītājs

Galvenā mītne Japānā
Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan



28. 6. 2019

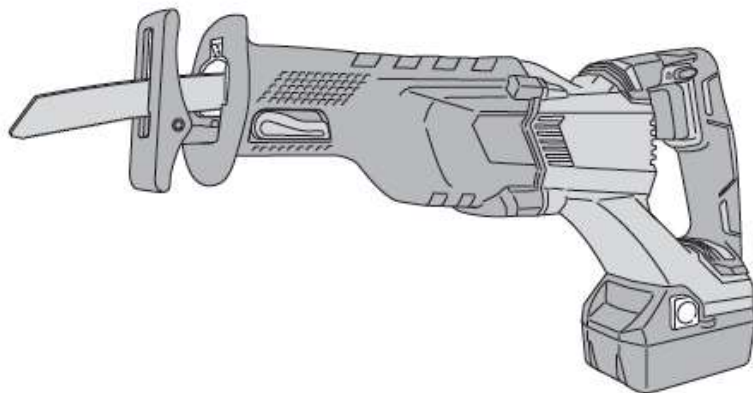
A. Nakagawa

A. Nakagawa

Uzņēmuma amatpersona

HIKOKI

CR 18DBL



LT Naudojimo instrukcijos

BENDRIEJII ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite su šiuo įrankių pateikiamus įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite iliustracijas bei specifikacijas.

Nesilaikydami pateiktų nurodymų galite patirti elektros smūgį, skelti gaisrą ir (arba) stipriai susižaloti.

Pasilikite įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Įspėjimuose terminas „elektrinis įrankis“ reiškia jūsų elektrinį įrankį, kuriam elektros energija tiekama iš elektros tinklo arba akumuliatoriaus.

1) Darbo vietos saugumas

a) Darbo vieta visuomet turi būti gerai apšviesta.

Netvarkingoje ar blogai apšviestoje darbo vietoje dažniau pasitaiko nelaimingi atsitikimai.

b) Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, kai netoliese yra degių skysčių, dujų ar dulkių.

Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dūmus.

c) Šalia veikiančio elektrinio įrankio neturi būti vaikų ir pašalinių asmenų.

Jei kažkas blaško dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektrinis saugumas

a) Elektrinio įrankio kištukas turi tikti konkrečiam lizdui. Nemėginkite kaip nors keisti kištuko.

Nenaudokite kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais.

Kištukas be jokių pakeitimų ir jam tinkantis lizdas mažina elektros smūgio pavojų.

b) Stenkitės nesiliesti prie žemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių ar šaldytuvų.

Jei jūsų kūnas žemintas, didėja pavojus patirti elektros smūgį.

c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.

Į elektrinio įrankio vidų patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.

d) Nepažeiskite laido. Neneškite įrankio, laikydami jį už laido ir netraukite už laido, jei norite ištraukti kištuką iš lizdo. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių.

Pažeistas ar susipynęs laidas didina elektros smūgio riziką.

e) Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite lako sąlygoms tinkantį prailginamąjį laidą.

Naudodami lauko sąlygoms tinkantį laidą, sumažinsite elektros smūgio pavojų.

f) Jei dirbti su elektriniu įrankiu drėgnose sąlygose neišvengiama, naudokite elektros tiekimo šaltinį su liekamosios srovės jungtuvu.

Liekamosios srovės jungtuvus mažina elektros smūgio pavojų.

3) Asmeninis saugumas

a) Nepraraskite budrumo, žiūrėkite, ką darote ir protingai naudokite elektrinius įrankius. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę, veikiami vėstų, alkoholio arba narkotinių medžiagų.

Net ir menkiausias nedėmesingumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkaus sužalojimo priežastimi.

b) Naudokite asmens apsaugos priemones. Visuomet naudokite akių apsaugą.

Asmens apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių sauganti kaukė, neslystantys apsauginiai batai, kietas galvos apdangalas ar klausos apsauga tam tikrose sąlygose mažina susižalojimo tikimybę.

c) Venkite netyčinio įsijungimo. Įsitinkinkite, ar jungiklis yra išjungtas ir tik tuomet junkite elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus, imkite jį į rankas ar neškite.

Neneškite įrankių įjungtu jungikliu ar laikydami pirštą ant jungiklio, nes tai didina susižalojimo riziką.

d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite reguliavimo raktus ar veržliaraktius.

Ant besisukančios elektrinio įrankio uždėtas reguliavimo raktas arba veržliaraktis gali sužaloti.

e) Nesiekite rankomis per toli. Stovėkite ant tinkamo pagrindo ir išlaikykite pusiausvyrą.

Tai padės geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite laisvų drabužių ir nedėvėkite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius judančių detalių.

Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali patekti į judamas dalis.

g) Jei prietaisai tiekiami su prijungiamais dulkių ištraukimo ar surinkimo įrenginiais, visuomet teisingai prijunkite ir naudokite šiuos įrenginius.

Dulkių surinkimo įrenginiai gali sumažinti dulkių keliamus pavojus.

h) Neleiskite, kad dažnai naudojant įrankį įgytos žinios užgožtų budrumą, todėl neignoruokite elektrinio įrankio saugaus naudojimo principų. Net menkiausias nerūpestingumas baigtis rimtu sužalojimu.

4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) Nenaudokite elektriniams įrankiams per didelės jėgos. Elektrinius įrankius naudokite tik pagal jų paskirtį.

Tinkamas įrankis darbą atliks geriau ir saugiau, jei bus naudojamas taip, kaip numatyta.

b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.

Jungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl jį reikia pataisyti.

c) Išjunkite kištuką iš elektros lizdo ir (arba) atjunkite akumuliatorių nuo elektrinio įrankio (jei jis nuimamas), prieš atlikdami jo reguliavimo, antgalių keitimo veiksmus ar prieš padėdami įrankį į saugojimo vietą.

Tokios apsisaugojimo priemonės sumažins riziką, kad elektrinis įrankis įsijungs netikėtai.

d) Neįjungus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu nesupažinusiems bei neperskaičiusiems šios instrukcijos asmenims jo naudoti.

Elektriniai įrankiai yra pavojingi nepatyrusiose rankose.

e) Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir aksesuarus. Patikrinkite, ar teisingai uždėtos besisukančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų būklių, kurios gali daryti įtaką elektrinio įrankio veikimui.

Jei įrankis pažeistas, prieš naudojimą jį suremontuokite.

Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamos elektrinių įrankių priežiūros.

f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.

Tinkamai prižiūrėti ir aštrūs pjovimo įrankiai rečiau stringa ir juos lengviau valdyti.

g) Naudokite elektrinius įrankius, jų aksesuarus ir antgalius pagal nurodymus, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.

Naudojant įrankį kitiems, nei numatyta tikslams, gali kilti pavojingos situacijos.

PAPILDOMI SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

- h) Rankenos ir laikymo paviršiai turi būti švarūs, sausi, nesutepti alyva ar tepalu.
Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai trukdo tinkamai valdyti įrankį netikėtose situacijose.
- 5) Akumuliatorių naudojimas ir priežiūra
- a) Įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą įkroviklį.
Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis gali sukelti gaisrą, jei naudojamas su kitokio tipo akumuliatoriumi.
- b) Naudokite elektrinius įrankius tik su nurodyto tipo akumuliatoriais.
Naudojant kito tipo akumuliatorių, gali kilti gaisro ar kūno sužalojimo pavojus.
- c) Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiau nuo kitų objektų, tokių kaip spaustuvai, monetos, raktai, viny, varžtai ar kitais smulkūs daiktai, kurie gali sujungti vieną terminalą su kitu.
Trumpai sujungus akumuliatoriaus terminalus, galite nusidiegti arba sukelti gaisrą.
- d) Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali išsilieti skystis – nelieskite jo. Jei to neišvengėte, nuskalaukite pažeistą vietą vandeniu. Jei skystis pateko į akis, kreipkitės į gydytoją.
Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
- e) Nenaudokite akumuliatoriaus ar įrankio, jei jie sugedo arba jiems buvo daryti kokie nors pakeitimai.
Pažeisto akumuliatoriaus veikimas gali būti neprognozuojamas, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba galite susižaloti.
- f) Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.
130 °C viršijanti temperatūra gali sukelti sprogimą.
- g) Vadovaukitės įkrovimo nurodymais ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei temperatūra neatitinka instrukcijoje nurodytų apribojimų.
Įkrovimas netinkamoje temperatūroje gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro riziką.
- 6) Aptarnavimas
- a) Elektrinius įrankius aptarnauti patikėkite tik kvalifikuotam remonto specialistui ir naudokite tik identiškas pakeičiamąsias dalis.
Tai padės užtikrinti tinkamą elektrinio įrankio priežiūrą.
- b) Netaisykite pažeisto akumuliatoriaus.
Jį taisyti turi tik gamintojas arba jo įgaliotasis remonto paslaugų teikėjas.

APSAUGA

Saugokite nuo vaikų ir nesveikų asmenų.
Nenaudojamus įrankius laikykite vaikams ir nesveikiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

BELAUDŽIO STUMDOMO PJŪKLO SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

- Atlikdami darbus, kai pjovimo priedas gali susiliesti su paslėptu laidu, laikykite įrankį už izoliuotos laikymui skirtos vietos.
Pjovimo įrankio kontaktas su laidu, kuriuo teka elektros srovė, gali įelektrinti metalines įrankio dalis ir sukelti operatoriui elektros šoką.
 - Spaustukais arba kitomis priemonėmis pritvirtinkite ir atremkite detalę prie stabilios platformos.
Laikant detalę ranka ar atrėmus į kūną, ji tampa nestabili ir gali tapti nevaldoma.
- Darbo aplinkos paruošimas ir patikrinimas. Įsitinkinkite, kad darbo vieta atitinka visas atsargumo priemones skryjius nustatytas sąlygas.
 - Saugokitės, kad pašaliniai objektai nepatektų į angą įkraunamam akumuliatoriui prijungti.
 - Neardykite įkraunamo akumuliatoriaus ir įkroviklio.
 - Trumpai nesujunkite įkraunamo akumuliatoriaus. Dėl trumpojo akumuliatoriaus jungimo susiformuoja stipri srovė ir akumuliatoriaus perkaista. Dėl to akumuliatoriaus gali sudegti ar sugesti.
 - Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį. Deginamas akumuliatorius gali sprogti.
 - Kai įkrautas akumuliatoriaus veikia trumpai, grąžinkite akumuliatorių parduotuvei, kurioje jį įsigijote. Nemeskite nusilpusio akumuliatoriaus.
 - Nekiškite jokių objektų į įkroviklio vėdinimo angas. Metaliniai objektai ar degios medžiagos, patekusios į įkroviklio vėdinimo angas, gali sukelti elektros smūgį ar sugadinti įkroviklį.
 - Naudojant įrankį be pertraukos, jis gali perkaisti, dėl ko gali sugesti variklis ir jungiklis. Todėl, kai tik korpusas įkaista, padarykite pertrauką.
 - Jei įrankis nuolat veikia mažu greičiu, variklis yra papildomai apkraunamas ir gali sustoti. Visuomet naudokite elektrinį įrankį taip, kad asmenys neįstrigtų medžiagoje. Sureguliuokite ašmenų greitį taip, kad pjovimas vyktų sklandžiai.
 - Visuomet tvirtai laikykite elektrinio įrankio korpuso rankeną ir priekinį gaubtą, kaip parodyta 14 pav. Priešingu atveju, dėl priešpriešinės jėgos įrankis gali veikti netiksliai ir net pavojingai.
 - Ašmenų montavimas ir išmontavimas
 - Ranka du–tris kartus truktelėkite pjūklą atgal ir patikrinkite, ar ašmenys tvirtai uždėti. Jei ašmenys uždėti tvirtai, truktelėjus juos, girdisi spragtelėjimas ir šiek tiek juda svirtelė. (7 pav.)
 - Pjūklą traukite tik iš galo. Jei trauksite už kitų ašmenų dalių, galite susižaloti.
 - Nelieskite pjūklo ašmenų iškart po naudojimo. Metalas yra karštas ir gali nudeginti odą.
 - Jei mažame griovelėje yra įstrigę pjūklo ašmenys, kitų ašmenų galiuku užkabinkite sulūžusius ašmenis ir ištraukite. (8 pav.)
 - Po naudojimo nupūskite dulkes, žemes, smėlį, drėgmę oru ar nuvalykite šepetėliu, kad ašmenys veiktų be trikdžių.
 - Nenaudokite pjūklo ašmenų, jei nusidėvėjo jų anga. Priešingu atveju, ašmenys gali iškristi ir sužaloti.
 - Įsitinkinkite, kad akumuliatorius tvirtai uždėtas. Jei jis laisvas, gali iškristi ir sukelti nelaimingą atsitikimą.
 - Netvirtinkite ir neaktyvuokite paleidimo mechanizmo fiksatoriaus. Be to, nešiodami įrankį, nelaikykite pirštų ant paleidimo mechanizmo spragtuvo. Priešingu atveju, pagrindinis korpuso paleidimo mechanizmas gali įsijungti ir netikėtai sužaloti.
 - Saugokite įrankį, kad darbo metu pjuvenos, žemės, drėgmė ir kt. nepatektų į įrankio vidų per stūmoklį. Jei stūmoklyje susikaupia pjuvenos, visuomet prieš naudojimą jas išvalykite.
 - Nenuimkite priekinio gaubto, nes galite susižaloti. Laikykite korpusą už priekinio gaubto viršaus.
 - Darbo metu pagrindą tvirtai prispauskite prie detalės.

17. Pasirinkite tinkamiausio ilgio ašmenis. Geriausiai būtų, kad iš ašmenų pagrindo išsikišantis ilgis, atėmus taktų skaičių, būtų didesnis už medžiagos ilgį.
Jei pjaunate didelį vamzdį, didelį medžio rąstą ir kt., viršijantį ašmenų pjovimo plotą, ašmenys gali paliesti vamzdžio, rąsto vidinę sienelę ir jį sugadinti. **(10 pav.)**
18. Pjaudami niekuomet per stipriai nespauskite ašmenų. Dėl per didelės jėgos ašmenys gali sulūžti.
19. Variklis kartais gali užsiblokuoti, pralaušomai nuo pjaunamos medžiagos ir naudojamų ašmenų. Kai tik variklis užsiblokuoja, nedelsdami jį išjunkite.
20. Spauستukais arba kitomis priemonėmis pritvirtinkite ir atremkite detalę prie stabilios platformos. **(11 pav.)**
Laikant detalę ranka ar atrėmus j kūną, ji tampa nestabili ir gali tapti nevaldoma.
21. Pjaudami metalą, naudokite tinkamą pjovimo skystį (veleno alyvą, purškiamą vandenį ir kt.), kad pratęstumėte ašmenų naudojimo trukmę.
22. Jei medžiagą pjaustote lankais, sulėtinkite padavimo greitį. Dėl pernelyg greito padavimo ašmenys gali sulūžti.
23. Įleidžiamasis pjovimas
 - Nesirinkite šio pjovimo tipo metalui. Tai gali lengvai sugadinti ašmenis.
 - Netraukite paleidimo mechanizmo spragtuko, kai ašmenų galas prispaustas prie medžiagos. Jei taip darysite, sugadinsite ašmenis, jiems atsitrenkus į metalą.
 - Būtinai pjaukite lėtai, tvirtai laikydami korpusą. Jei pjaudami ašmenis spausite per stipriai, ašmenis galite lengvai sugadinti.
24. Šviesą įjunkite tik pjovimo metu. Jei šviesa dega kitais atvejais, pagrindinis korpuso paleidimo mechanizmas gali įsijungti ir netikėtai sužaloti.
25. Nenukreipkite šviesos spindulio tiesiai į akis.
Nuolat akis veikianti šviesa gali jas sužaloti.
26. Niekuomet nelieskite judamų dalių.
Saugokite pirštus, rankas ir kitas kūno dalis nuo judamų dalių.
27. Nenaudokite įrankio be sumontuotų apsaugų.
Naudokite įrankį tik su visomis apsaugomis ir veikiančiomis apsauginėmis savybėmis bei tik jei jis yra geros darbinės būklės. Jei priežiūros ar remonto darbas atlikti reikia nuimti apsaugas, prieš toliau naudodami įrankį, nepamirškite jas sumontuoti atgal.
28. NIEKADA nepalikite veikiančio įrankio be priežiūros. Išjunkite srovės tiekimą. Nepalikite įrankio, kol jis visiškai nesustojo.
29. Elektrinis įrankis yra su temperatūrinės apsaugos grandine, kuri saugo variklį. Jei dėl ilgo naudojimo įrankis įkaista, temperatūrinės apsaugos grandinė suveikia ir sustabdo veikimą. Taip įvykus, leiskite įrankiui atvėsti ir tik po to tęskite darbą.
30. Saugokite laidų perjungimo bloką nuo stiprių smūgių ir jo nelaužykite. Dėl to gali kilti problema.
31. Nenaudokite gaminio, jei įrankis arba akumuliatoriaus (akumuliatoriaus įstatymo) terminalai deformavosi.
Įstatant akumuliatorių, gali įvykti trumpasis jungimas, dėl to jis gali užsidegti arba pasklisti dūmai.
32. Ant akumuliatoriaus (akumuliatoriaus įstatymo) terminalų negali būti drožlių ir dulkių.
 - Prieš naudojimą įsitinkinkite, kad ant terminalų nesusikaupė drožlių ir dulkių.
 - Naudojimo metu stenkitės, kad dulksė ir drožlės nekristų ant akumuliatoriaus.
- Sustabdydami darbą arba po naudojimo nepalikite įrankio ten, kur ant jo galėtų kristi drožlės ar dulksė. Dėl to gali įvykti trumpasis jungimas, sukeldamas užsiliepsnojimą ar dūmų išsiskyrimą.

ATSARGUMO PRIEMONĖS LIČIO – JONŲ AKUMULIATORIUI

Kad ličio – jonų akumuliatorius tarnautų ilgiau, jis turi apsauginę funkciją, sustabdančią energijos tiekimą.

Toliau aprašyti 1–3 atvejais, naudojant gaminį, net jei traukiate jungiklį, variklis gali sustoti. Tai nėra gedimas, bet reikią, kad suveiktų apsauginė funkcija.

1. Kai išsenka akumuliatoriaus energija, variklis sustoja. Tokiu atveju, reikia jį nedelsiant įkrauti.
2. Jei įrankis patyrė perkrovą, variklis gali sustoti. Šiuo atveju, atleiskite įrankio jungiklį ir pašalinkite perkrovos priežastis. Po to galite įrankį naudoti toliau.
3. Jei akumuliatorius patyrė perkrovą dėl pernelyg sunkaus darbo, akumuliatorius gali nustoti tiekti energiją.
Šiuo atveju, nustokite naudoti akumuliatorių ir leiskite jam atvėsti. Po to galite įrankį naudoti toliau.

Be to, atkreipkite dėmesį į šį įspėjimą bei atsargumo priemonę.

ĮSPĖJIMAS

Norėdami išvengti nuotėkio iš akumuliatoriaus, šilumos kaupimosi, dūmų, sprogimo ir užsidegimo, atkreipkite dėmesį į šias atsargumo priemones.

1. Įsitinkinkite, kad drožlės ir dulksės nesikaupia akumuliatoriuje.
 - Darbo metu įsitinkinkite, kad drožlės ir dulksės nekrenta ant akumuliatoriaus.
 - Užtikrinkite, kad darbo metu susikaupusios dulksės ir drožlės nesikaupytų ant akumuliatoriaus.
 - Nelaikykite nenaudojamo akumuliatoriaus ten, kur ant jo gali kauptis dulksės ir drožlės.
 - Prieš padėdami saugoti akumuliatorių, pašalinkite drožles ir dulkes, kurios gali būti susikaupusios ant jo ir nelaikykite akumuliatoriaus kartu su metaliniais objektais (varžtais, vinimis ir kt.).
2. Nepradurkite akumuliatoriaus aštriais daiktais, pavyzdžiui, vinimi, nedaužykite jo plaktuku, nelipkite ant jo, nemeskite akumuliatoriaus ir saugokite jį nuo stiprių smūgių.
3. Nenaudokite akivaizdžiai pažeisto ar deformuoto akumuliatoriaus.
4. nenaudokite akumuliatoriaus sukeisdami jo poliųs.
5. Nejunkite tiesiogiai į elektros tinklą ar automobilio cigarečių uždegiklio lizdą.
6. Nenaudokite akumuliatoriaus jokiems kitiems tikslams, išskyrus čia išvardintus.
7. Jei akumuliatorius neįsikrauna net per nurodytą laiką, nedelsdami nutraukite jo krovimą.
8. saugokite akumuliatorių nuo aukštos temperatūros ir aukšto slėgio – nedėkite jo į mikrobangų krosnelę, nedžiovinkite džiovintuvu ir nedėkite į talpyklas, kuriose yra aukštas slėgis.
9. Nedelsdami patraukite akumuliatorių nuo ugnies, jei pastebėjote nuotėgį iš akumuliatoriaus ar pajutote blogą kvapą.
10. Nenaudokite vietose, kuriose susikaupia statinis elektros krūvis.
11. Jei iš akumuliatoriaus teka skystis, jis skleidžia blogą kvapą, kaupiasi šiluma, pakito jo spalva arba jis deformavosi, arba pastebite kitų gedimų naudojimo, įkrovimo ar saugojimo metu, nuimkite akumuliatorių nuo įrankio ir nustokite jį naudoti.
12. Nemerkite akumuliatoriaus į skysčius ir saugokite, kad skysčiai nepatektų į jo vidų. Į vidų patekę laidūs skysčiai, pavyzdžiui, vanduo, gali sugadinti akumuliatorių, sukeldami gaisrą ar sprogimą. Laikykite akumuliatorių vėsioje, sausoje vietoje, atokiau nuo degių medžiagų. Būtinai vengti korozinių dujų.

ATSARGUMO

1. Jei iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis pateko į akis, netrinkite akių, bet išskalaukite jas švari vandeniu, pavyzdžiui, iš čiaupo ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
Negydam, akumuliatoriaus skystis gali sukelti problemų akims.
2. Jei skystis pateko ant odos ar drabužių, gerai nuplaukite švari vandeniu, pavyzdžiui, iš čiaupo. Skystis gali sudirginti odą.
3. Jei pirmą kartą naudodami akumuliatorių pastebite rūdįs, blogą kvapą, spalvos pokyčius, deformaciją ar kitus neįprastus reiškinius, nenaudokite akumuliatoriaus ir grąžinkite jį tiekėjui arba pardavėjui.

ĮSPĖJIMAS

Jei į ličio – jonų akumuliatoriaus terminalus patenka laidžių svetimkūnių, gali įvykti trumpasis jungimas ir kilti gaisras. Laikykite ličio – jonų akumuliatorių tik pagal toliau nurodytas taisykles.

- Į saugojimo dėžę nedėkite laidžių medžiagų, vinių ir laidų, pavyzdžiui, geležinių ir varinių laidų.
- Kad išvengtumėte trumpojo jungimo, įstatykite akumuliatorių į prietaisą ar saugiai įdėkite į akumuliatoriaus saugojimo dėklą taip, kad nesimatytų ventilatoriaus.

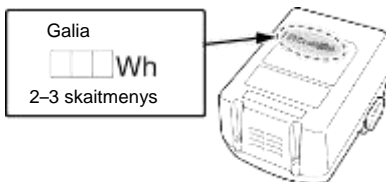
LIČIO – JONŲ AKUMULIATORIAUS TRANSPORTAVIMAS

Transportuodami ličio – jonų akumuliatorių, imkitės tokių atsargumo priemonių.

ĮSPĖJIMAS

Įspėkite transporto bendrovę, kad pakuotėje yra ličio – jonų akumuliatorius, informuokite bendrovę apie jo galią ir laikykites transporto bendrovės nurodymų dėl transportavimo organizavimo.

- Ličio – jonų akumuliatoriai, kurių galia viršija 100 Wh, transportuojant laikomi pavojingomis prekėmis, todėl jiems galioja speciali tvarka.
- Transportuodami į užsienį, turite laikytis tarptautinių įstatymų ir taisyklių bei paskirties šalies reikalavimų.



DALIŲ PAVADINIMAI (1 – 15 pav.)











①	Rankena
②	Paleidimo jungiklis
③	Užblokovimo mygtukas
④	Korpusas
⑤	Priekinis gaubtas
⑥	Svirtis
⑦	Ašmenys
⑧	Pagrindas
⑨	LED apšvietimas
⑩	Pagrindinė svirtelė
⑪	Akumuliatorius
⑫	Ašmenų anga
⑬	Stūmoklio griovelis
⑭	Kiti ašmenys
⑮	Taktas
⑯	Kabliukas

SIMBOLIAI

ĮSPĖJIMAS

Šie simboliai naudojami prietaisams. Prieš naudodami įsitinkite, kad suprantate jų reikšmę.

	CR18DBL: Belaidis stumdomas pjūklas
	Norint sumažinti susižeidimo riziką, naudotojas turi perskaityti naudojimo vadovą.
	Tik ES šalims Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su buitinėmis atliekomis! Vadovaujantis Europos Sąjungos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir ją įgyvendinant pagal nacionalinius įstatymus, nebenaudojami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir grąžinami į aplinką tausojančią perdirbimo įmonę.
	Nuolatinė srovė
	Svoris (Pagal EPTA (belaidžių elektrinių įrankių gamintojų) procedūra 01/2014)
	Ijungimas
	Išjungimas
	Atjunkite akumuliatorių
	Blokavimas
	Atblokovimas
	Likusios akumuliatoriaus galios indikatorius jungiklis
	Akumuliatorius beveik visiškai nusilpęs. Kuo greičiau įkraukite akumuliatorių

	Liko pusė akumulatoriaus galios.
	Likusi akumulatoriaus galia pakankama.
	Režimo pasirinkimo jungiklis
	Režimo indikatorius lemputė
	Mažo greičio režimas
	Vidutinio greičio režimas
	Didelio greičio režimas
	Automatinis režimas
	Įspėjimas
	Draudžiamas veiksmas

ĮKROVIMAS

Prieš naudodami elektrinį įrankį, įkraukite akumuliatorių kaip nurodyta.

1. Įjunkite į energijos šaltinį. (3 pav.)

Akumulatoriaus įkrovimas iš kintamosios srovės šaltinio

- Įjunkite įkroviklio maitinimo laidą į kištukinį lizdą. Jungiant įkroviklio kištuką į kištukinį lizdą, mirksės raudona signalinė lemputė (1 sekundės intervalais).

ATSARGUMO

Nei laidas pažeistas, nenaudokite jo. Nedelsdami jį pakeiskite.

Akumulatoriaus įkrovimas iš 12 v nuolatinės srovės šaltinio (automobilyje) (UC18YML2)

- Pastatykite įkroviklį automobilyje. Su akumulatoriaus įkrovikliu esančia juostele pritvirtinkite įkroviklį, kad jis nejudėtų. (Žr. 15 pav.).

ATSARGUMO

Nestatykite įkroviklio arba akumulatoriaus po vairuotojo sėdyne. Pritvirtinkite akumulatoriaus įkroviklį, kad jis, atsitiktinai nepajudėtų ir nesukeltų nelaimingo atsitikimo.



15 pav.

- Į cigarečių uždegiklio lizdą įjunkite jungiamąjį cigarečių uždegiklio kištuką. Jei kištukas yra laisvas ir iškrenta iš cigarečių uždegiklio lizdą, sutaisykite lizdą. Jei lizdas sugedęs, kreipkitės į vietinį automobilių pardavėją. Naudojant sugedusį lizdą, jis gali perkaisti ir sukelti nelaimingą atsitikimą.
- Įjunkite įkroviklį į lizdą. (3 pav.)**
Tvirtai įstatykite akumuliatorių į įkroviklį.
 - Įkrovimas**
Įstačius akumuliatorių į įkroviklį, prasidės įkrovimas ir nuolat degs raudona signalinė lemputė. Akumulatoriui visiškai įsikrovus, mirksės raudona signalinė lemputė. (1 sekundės intervalais) (Žr. 1 lentelėje).
 - Signalinės lemputės reikšmės
Signalinės lemputės reikšmės nurodytos 1 lentelėje ir priklauso nuo įkroviklio būklės ar akumulatoriaus įkrovimo lygio.

STANDARTINIAI PRIEDAI

Kartu su pagrindiniu agregatu (1 vnt.) pakuotėje yra 11 psl. išvardinti aksesuarai.

Standartiniai aksesuarai gali būti keičiami be įspėjimo.

PROGRAMOS

- Metalo ir nerūdijančio plieno vamzdžių pjovimas.
- Pjautinės medienos pjovimas.
- Neanglino plieno, aliuminio ir vario plokščių pjovimas
- Sintetinės dervos, pavyzdžiui, fenolio dervos ir vinilo chlorido pjovimas.

SPECIFIKACIJOS

Modelis	CR18DBL	
Įtampa	18 V	
Greitis be apkrovos	0 – 2500 min ⁻¹	
Taktas	32 mm	
Pajėgumas	Neanglino plieno vamzdis	O.D. 130 mm
	Vinilo chlorido vamzdis	O.D. 130 mm
	Medis	120 mm
	Neanglino	19 mm
Svoris*	3,1 – 3,7 kg	

* Pagal EPTA (belaidžių elektrinių įrankių gamintojų) procedūrą 01/2014

Priklausomai nuo prijungto akumulatoriaus Sunkiausias svoris nustatytas su BSL36B18 (parduodamas atskirai).

PASTABA

Dėl „HiKOKI“ vykdomų nuolatinių tyrimų ir tobulinimo, išdėstytos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.

1 lentelė:

Signalinės lemputės reikšmės				
Signalinė lemputė dega arba mirksi.	Prieš įkrovimą	Mirksi (raudona)	Dega 0,5 sek. Nedega 0,5 sek. (išsijungia 0,5 sek.) ██████████ ██████████ ██████████	
	Įkrovimo metu	Dega (raudona)	Dega nuolat ██	
	Įkrovimas baigtas	Mirksi (raudona)	Dega 0,5 sek. Nedega 0,5 sek. (išsijungia 0,5 sek.) ██████████ ██████████ ██████████	
	Įkrovimas negalimas	Blyksi (raudona)	Dega 0,1 sek. Nedega 0,1 sek. (išsijungia 0,1 sek.) ■	Akumuliatoriaus ar įkroviklio gedimas
	rezervinis režimas perkaitus	Dega (žalia) (UC18YML2)	Dega nuolat ██	Akumuliatorius perkaito. Negali įkrauti. (Įkrovimas prasidės, kai akumuliatorius atvės)
		Mirksi (raudona) (UC18YFSL)	Dega 1 sekundę. Nedega 0,5 sek. (išsijungia 0,5 sek.) ██████████ ██████████ ██████████	
Įmanomas įkrovimas iš automobilio energijos šaltinio (UC18YML2)	Mirksi (žalia)	Dega 0,5 sek. Nedega 0,5 sek. (išsijungia 0,5 sek.) ██████████ ██████████ ██████████	Akumuliatoriaus ar įkroviklio gedimas	

PASTABA: rezerviniame režime vėstant akumuliatoriui, UC18YML2 / UC18YFSL vėsinimo ventiliatoriumi atvėsina perkaitusį akumuliatorių. (Tačiau vėsinimo akumuliatorius neveikia įkraunant akumuliatorių iš nuolatinės srovės 12 V automobilio energijos šaltinio.

- Akumuliatoriaus temperatūros ir įkrovimo laiko. Temperatūra ir įkrovimo laikas nurodyti 2 lentelėje.

2 lentelė

Akumuliatorius		Įkroviklis	UC18YFSL	UC18YML2 (AC/DC)*1
Įkrovimo įtampa		V	14,4 – 18	
Svoris		kg	0,5	0,7
Temperatūra, kurioje bus įkraunamas akumuliatorius			0oC – 50oC	
Įkrovimo laikas akumuliatoriaus talpai, maždaug 20 oC				
1,3 AH	mažiausiai		20	20 / 50
1,5 AH	mažiausiai		22	22 / 60
2,0 AH	mažiausiai		30	30 / 80
2,5 AH	mažiausiai		35	35 / 100
3,0 AH	mažiausiai		45	45 / 120
4,0 AH	mažiausiai		60	60 / 160
5,0 AH	mažiausiai		75	75 / 200
Akumuliatoriaus elementų skaičius			4 – 10	

*1 AC / DC 12 V (automobilio) srovės šaltinis

PASTABA

temperatūroje įkrovimo laikas gali būti ilgesnis. Įkrovimo laikas priklauso nuo aplinkos temperatūros ir srovės šaltinio įtampos.

<UC18YML2>
Ypač naudojant DC 12 V automobilio srovės šaltinį, aukštoje

ATSARGUMO

Jei akumuliatoriaus įkroviklis buvo naudojamas nuolat, jis bus įkaitęs ir tai gali tapti sutrikimo priežastimi. Baigus įkrovimą, leiskite jam bent 15 minučių atvėsti iki kito įkrovimo.

4. Išjunkite įkroviklio maitinimo laidą iš kištukinio

lizzo ar cigarečių uždegiklio lizzo.

5. Tvirtai laikykite įkroviklį ir ištraukite akumuliatorių.

PASTABA

Nepamirškite po naudojimo išimti akumuliatorių iš įkroviklio.

ATSARGUMO

- Jei akumuliatorius įkraunamas karštas dėl ilgo buvimo saulėje arba dėl to, kad ką tik buvo naudotas, įkroviklio žalia signalinė lemputė degs arba užsidsigs 1 sekundei ir užges 0,5 sekundės (0,5 sekundės nedega). Tokiu atveju, leiskite akumuliatoriui atvėsti, tuomet pradėkite įkrovimą.

- Kai blyksi raudona signalinė lemputė (0,2 sek. intervalais), patikrinkite, ar įkroviklio jungtyje nėra pašalinių objektų ir, jei yra, juos pašalinkite. Jei pašalinių objektų nėra, tikėtina, kad akumuliatorius ar įkroviklis sugedo. Pristatykite jį įgaliotam aptarnavimo centrui.
- Kadangi įmontuotas mikrokompiuteris per 3 sekundes patvirtina, kad akumuliatorius yra įkraunamas įkroviklyje, palaukite maždaug 3 sekundes ir tik tuomet dar kartą įstatykite akumuliatorių įkrovimui tęsti. Jei per 3 sekundes yra pakartotinai įkrovimui įstatomas akumuliatorius, jis gali būti įkrautas netinkamai.
- Patikrinkite automobilio srovės šaltinio įtampą, kai nuolat blyksi žalia signalinė lemputė (kas 0,2 sek.). (UC18YML2)
Jei įtampa yra 12 VV ar mažesnė, tai reiškia, kad automobilio akumuliatorius nusilpo ir įkrauti negalima.
- Jei neblyksi raudona signalinė lemputė (kas sekundę), net jei įkroviklio laidas arba cigarečių uždegiklio jungiamasis kištukas yra prijungti prie srovės šaltinio, tai reiškia, kad galėjo suveikti įkroviklio apsauginė grandinė. Ištraukite laidą arba kištuką iš srovės šaltinio ir po 30 sekundžių įjunkite dar kartą. Jei raudona signalinė lemputė nepradeda blyksėti (kas sekundę), pristatykite įkroviklį „HIKOKI“ įgaliotam aptarnavimo centrui.

MONTAVIMAS IR NAUDOJIMAS

Veiksmas	Paveiksl	Puslapi
Akumuliatoriaus įstatymas ir išėmimas	2	12
Įkrovimas	3	12
Jungiklio naudojimas	4	13
Likusios akumuliatoriaus galios	5	13
Darbinio greičio reguliavimas	6	13
Ašmenų montavimas	7	13
Ašmenų išmontavimas	8	13
Kaip naudoti kabliuką *3	9	14
Pasirinkite tinkamiausio ilgio ašmenis	10	14
Tvirtai pritvirtinkite detalę	11	14
Pagrindo reguliavimas	12	14
Įleidžiamasis pjovimas (medienai)	13	14
Aksesuarų parinkimas	—	16

*1 Darbinio greičio reguliavimas

ATSARGUMO

Atleidę paleidimo mechanizmo spragtuką, pasirinkite režimą. To nepadarius, įrankis gali blogai veikti.

Įstatę akumuliatorių ir įjungę srovės tiekimą, galite keisti režimus kiekvieno režimo pasirinkimo jungiklio paspaudimu.

- Greičio keitimo režime galima perjungti didžiausią taktų skaičių tarp 3 lygių: mažo greičio, vidutinio greičio, didelio greičio.
Greičio keitimo režime nustatytas didžiausias taktų skaičius išliks, net pasikeitus apkrovai.
- Automatiniame režime elektros energijos sąnaudas ir triukšmą galima sumažinti, sumažinus didžiausią taktų skaičių, varikliui dirbant be apkrovos.
Automatinis režimas automatiškai padidina apskų skaičių, kai apkrova darbo metu padidėja. Apkrovai sumažėjus, apskų skaičius sumažinamas automatiškai.

Darbinis greitis

Režimas	Statusas	Darbinis greitis
Transmisijos režimas	Mažas	0 – 1600 min ⁻¹
	Vidutinis	0 – 2300 min ⁻¹
	Didelis	0 – 2500 min ⁻¹
Automatins režimas	A	0 – 1600 min ⁻¹ 2 500 min ⁻¹ (Kai aprova pasunkėja)

ATSARGUMO

Nepjaukite nerūdijančio plieno automatiniame režime.

*2 Ašmenų išmontavimas

ATSARGUMO

Nelieskite pjūklo ašmenų iškart po naudojimo. Metalas yra karštas ir gali nudeginti odą.

- (1) Pasukę svirtelę, nukreipkite ašmenys žemyn. Ašmenys turi savaime iškristi. Jei ašmenys neiškrenta, ištraukite juos ranka.

Jei ašmenys sulūžo

Net jei ašmenys sulūžo ir liko įstrigę mažame ašmenų laikiklio griovelyje, jie turi iškristi, pasukus svirtelę ir nukreipus ašmenis žemyn. Jei ašmenys neiškrenta, išimkite juos taip, kaip aprašyta pirmiau.

- (1) Jei dalis sulūžusių ašmenų kyšo iš mažo ašmenų laikiklio griovelio, ištraukite išsikišusią dalį ir išimkite ašmenis.
- (2) Jei mažame griovelyje yra įstrigę pjūklo ašmenys, kitų ašmenų galiuku užkabinkite sulūžusius ašmenis ir ištraukite. (8 pav.)

*3 Kaip naudoti kabliuką

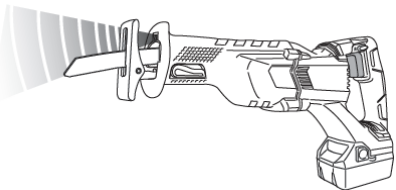
Ant kabliuko galima laikinai pakabinti įrankį darbo metu (9 pav.).

ATSARGUMO

Kabliuko nenaudokite įrankiui kabinti ant savęs. Naudodami kabliuką įsitikinkite, kad pagrindinis agregatas neišslysis ir nenukris ir ar jo stabilumui nepakenks, pavyzdžiui, vėjas. Nekabinkite įrankio ant diržo ar kelnų, nes dėl to gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

LED LEMPUTĖS ĮSPĖJAMIEJI SIGNALAI (16 pav.)

Gaminys turi funkcijas, kurios skirtos apsaugoti įrankį ir akumuliatorių. Kol jungiklis yra patrauktas, jei bet kuri iš apsaugos funkcijų yra aktyvuota, mirksės LED lemputė, kaip aprašyta 3-ioje lentelėje. Suveikus bet kokiai apsauginei funkcijai, nedelsdami patraukite pirštą nuo jungiklio ir vadovaukitės veiksmais, aprašytais taisomųjų veiksmų skyriuje.



16 pav.

PASTABA

Ličio – jonų akumuliatorių laikymas

Prieš padėdami saugoti, įsitikinkite, kad ličio – jonų akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

Ilgai (3 mėnesius ar ilgiau) laikant nusilpusius akumuliatorius, blogėja jų veikimas, ženkliai trumpėja veikimo laikas arba akumuliatorius labai greitai nusilpsta.

Tačiau, ženkliai sutrumpėjusį akumuliatoriaus veikimo laiką galima atstatyti, du–penkis kartus iškraunant ir įkraunant akumuliatorių.

Jei akumuliatoriaus veikimo laikas ypač trumpas, net ir pakartotinai kelis kartus jį įkrovus ir iškrovus, verta manyti, kad akumuliatorius visiškai nusilpo ir reikia įsigyti naują.

Bendroji deklaruota įrankio vibracija nustatyta atliekant standartinį bandymą ir tokiu dydžiu galima vadovautis tarpusavyje lyginant kelis elektrinius įrankius.

Juo taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant vibracijos poveikį.

ĮSPĖJIMAS

- Faktiškai elektrinį įrankį naudojant sukeliama vibracija skiriasi nuo deklaruotos vibracijos, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.
- Nustatykite operatoriaus apsaugos priemones, pagrįstas numatomu vibracijos poveikiu faktinėse naudojimo sąlygose (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, laiką, kada įrankis yra išjungtas ir kada veikia tuščia eiga, taip pat į paleidimo laiką).

ATSARGUMO

Naudojant ir prižiūrint elektrinius įrankius, būtina vadovautis kiekvienoje šalyje galiojančiais saugumo nurodymais ir standartais.

Svarbi pastaba apie akumuliatorių „HiKOKI“ belaidžiams elektriniams įrankiams

Visuomet naudokite mūsų nurodytus originalius akumuliatorius. Negalime garantuoti mūsų belaidžio elektrinio įrankio saugumo, jei naudojamas ne mūsų rekomenduotas akumuliatorius arba, jei akumuliatorius buvo išardytas ir jam atlikti pakeitimai (pavyzdžiui, išardyti ir pakeisti elementai ar kitos viduje esančios dalys).

GARANTIJA

Garantuojame, kad „HiKOKI“ elektriniai įrankiai atitinka įstatymų / šalies reikalavimus. Ši garantija negalioja defektams ar gedimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo ar įprasto nusidėvėjimo. Jei turite nusiskundimų, siųskite neišardytą elektrinį įrankį su GARANTIJOS PAŽYMĖJIMU, esančiu naudojimo instrukcijos pabaigoje, „HiKOKI“ įgaliotam aptarnavimo centrui.

Informacija apie sukliamą triukšmą ir vibraciją

Šie parametrai nustatyti pagal EN62841 ir deklaruoti pagal ISO 4871 standartus.

Nustatytas A svertinis garso galios lygis: 93 dB (A)

Nustatytas A svertinis garso slėgio lygis: 82 dB (A)

K neapibrėžtumas: 5 dB (A).

Dėvėkite klausos apsaugos priemones.

Bendrieji vibracijos dydžiai (triasių vektorių suma) nustatyti pagal EN62841 standartą.

Plokščių pjovimas:

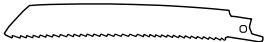



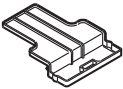
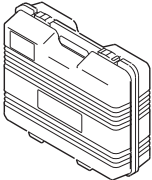
Sukeliamos vibracijos dydis **a_h, B** = 24,0 m/s²

K neapibrėžtumas = 7,4 m/s²

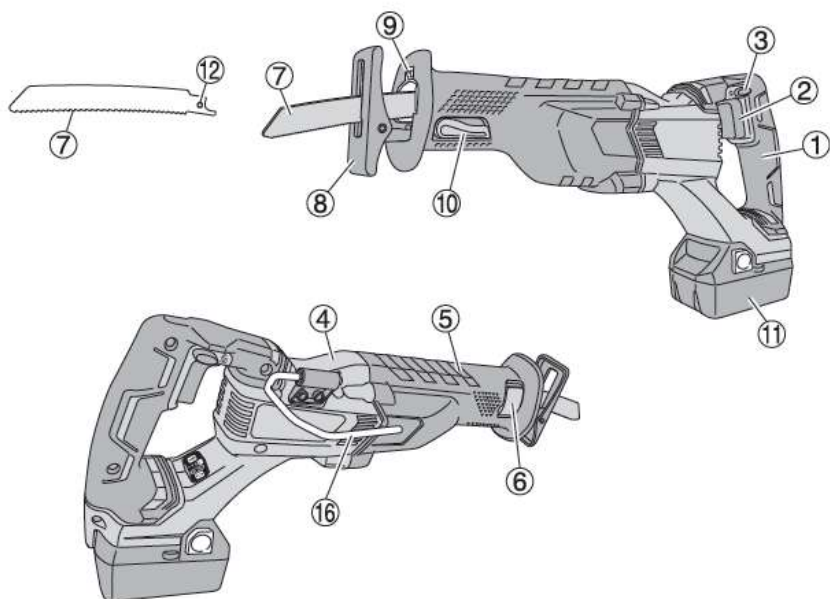
Medinių sijų pjovimas:

Sukeliamos vibracijos dydis **a_h, WB** = 31,5 m/s²

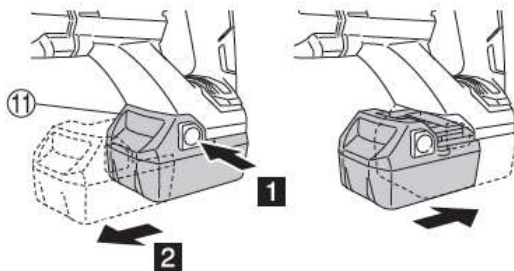
K neapibrėžtumas = 1,7 m/s²

	CR18DBL	
		(NN)
 Nr. 141(S)	1	1
 UC18YFSL  UC18YML2	1	—
 BSL1850	2	—
	1	—
	1	—

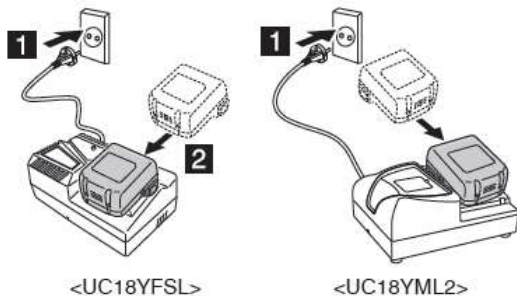
1



2

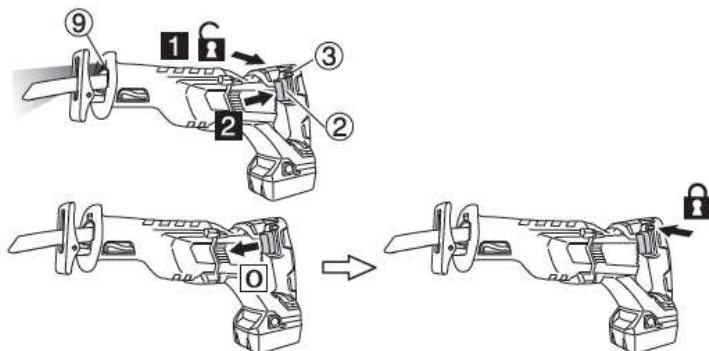


3

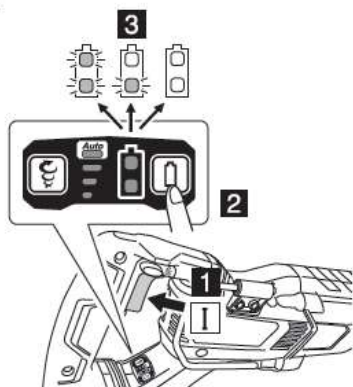


4

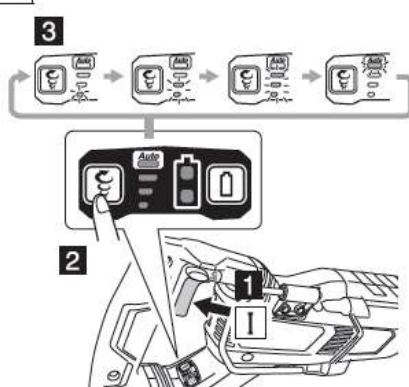
1 + 2 = I



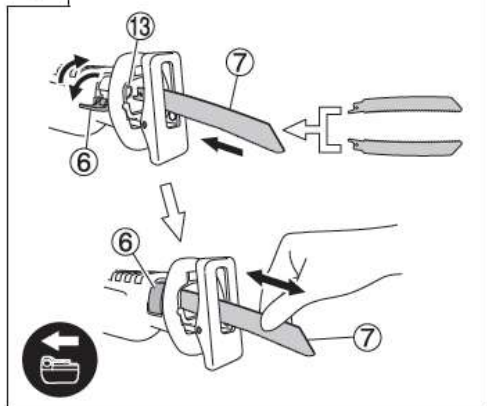
5



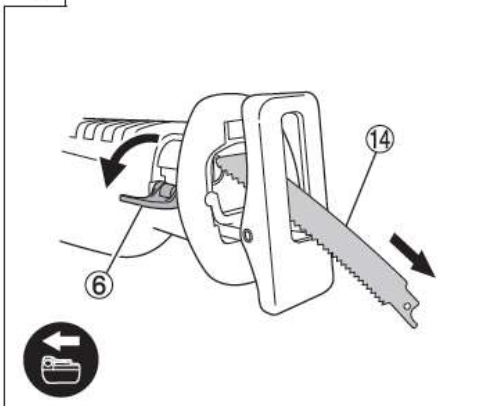
6



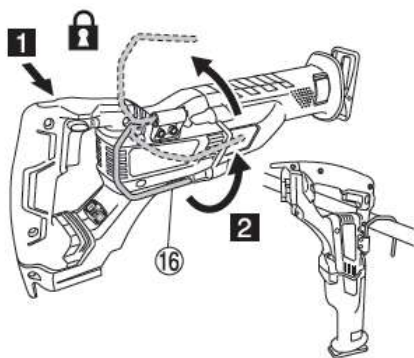
7



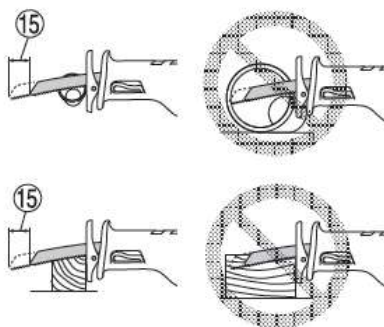
8



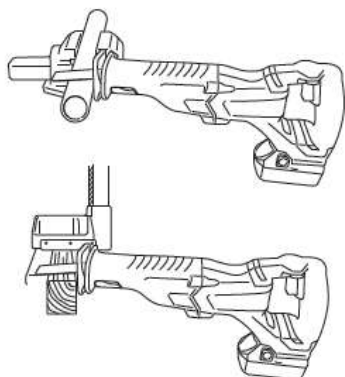
9



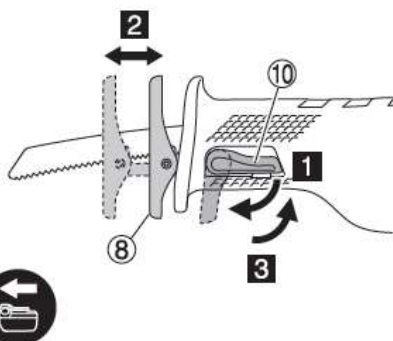
10



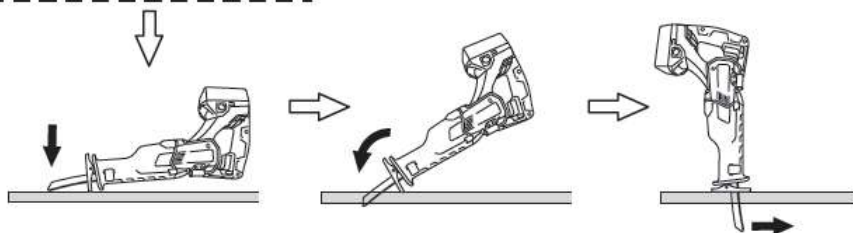
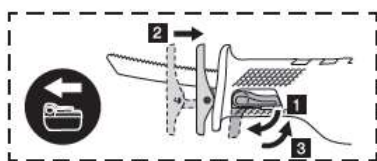
11



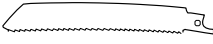
12



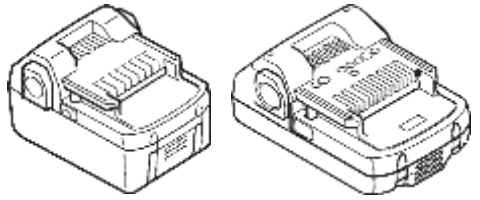
13



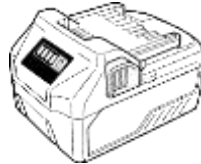




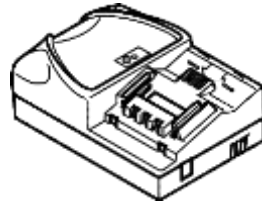
No.4	959611
No.5	958185
No.95	959799
No.96	959800
No.101	318611
No.102	318612
No.103	318613
No.104	318614
No.107	318617
No.108	318618
No.109	324818
No.110	324819
No.121	318619
No.131	318620
No.132	318621
Nr.141(S)	370683
Nr.142(S)	370684
Nr.143(S)	370685



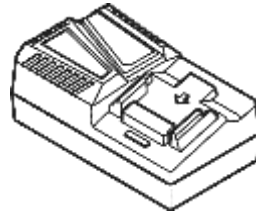
BSL18..



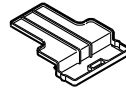
BSL36..18



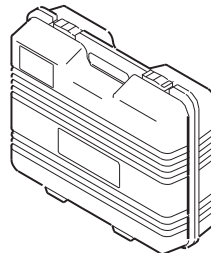
UC18YML2 (14,4V - 18 V)



UC18YFSL (14,4V - 18 V)



329897



330157

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atsakingai pareiškiame, kad belaidis stumdomas pjūklas, kurio tipas ir specialus identifikavimo numeris *1) atitinka visus galiojančius *2) direktyvų ir *3) standartų reikalavimus. Techninė byla *4) - Žr. žemiau.
Europos standartų valdytojas Europos atstovybėje turi teisę parengti techninę bylą.
Deklaracija galioja gaminiams su „CE“ ženklu.

*1) CR18DBL C354490S

*2) 2006/42/EB, 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2011/65/ES

*3) EN62841-1:2015

EN62841-2-11:2016

EN60335-1:2012+A11:2014

EN60335-2-29:2004+A2:2010

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Atstovybė Europoje
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Viličas, Vokietija

28. 6. 2019

Naoto Yamashiro
Europos standartų vadovas

Pagrindinis biuras Japonijoje
„Koki Holdings Co., Ltd.“

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokijas, Japonija



28. 6. 2019

A. Nakagawa

A. Nakagawa
Pareigūnas